

Accidente fatal na Piedra Plat

Pagina 9

Controversia na Universidad

Pagina 3

BON DIA Aruba

Dialuna 4 di Juni, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Marisol y Mervin riba lista di Andin?



Parlamentario Mervin Wyatt Ras, Lider di Partido Democracia Real, Andin Bikker y Parlamentario Marisol Lopez Tromp

Corte Supremo Peruano a aproba extradicion di Joran vd Sloot pa Merca



Pagina 4

Marlon Petrocchi ta acusa Omelio Mauricio di a tira Ito mata

ORANJESTAD – Anthony Bello, Michelangelo Trinidad, Omelio Mauricio y Marlon Petrocchi, ta e sospechosonan den e caso di tiramento na Sero Patrishi cu consecuencia cu a mata R. Violenus miho conoci como Ito. Nan a presenta den Corte pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan. E caso sinembargo no a wordo trata. Fiscal a bisa cu ainda e rapport di Polis no ta cla pasobra te investigacionnan andando.Ta asina cu Bello ta e unico di e sospechosonan cu ta liber. Aparentemente Fiscal no ta haya cu su envolvimento den e caso lo tin di haber cu e asesinato di Ito.

Continuacion pagina 11

1 di juni 2012 lo permiti hulpchauffeur pa uza su propio auto como taxi

Pagina 8

Corte lo trata caso sumario entre Elmar y UEA

Pagina 11



Rumornan insistente

Marisol y Mervin riba lista di Andin?



Parlamentario Mervin Wyatt Ras.



Lider di Partido Democracia Real, Andin Bikker.



Parlamentario Marisol Lopez Tromp.

Oranjestad,- Durante fin di siman tabatin un rumor insistente cu lo por cambia e panorama politico di Aruba drasticamente.
Di fuentenan bon na altura nos por a compronde cu ex miembronan di MEP y actual miembronan independiente di Parlamento di Aruba, Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt Ras, lo ta riba lista di partido di Andin Bikker, Partido Democracia Real, PDR, pa proximo eleccion.
Esaki ta un informacion sumamente interesante y lo uni un grupo di politico y profesional hoben den un partido cu lo por trek un cantidad interesante di partidario si tene cuenta e cantidad di votonan cu e partido di Sr. Bikker a haya y e votonan individual di e dos damanan aki, cu a haya nan mes den un turbulencia hopi grandi na December 2010 ora nan a dicidi vota na fabor di un areglo di pension, mientras cu nan tabatin mandato di partido pa vota contra.
Esaki a trece un guera interno hopi serio y nada limpi, caminda a tira lodo riba otro, y cu a culmina cu salida di e dos damanan aki for di MEP y bira miembronan independiente den Parlamento di Aruba.
Pero esey tampoco a bay facil ya cu e partido tabata exigi pa nan entrega nan asientonan bek, loke obviamente no a sosode. Un di esunnan cu tabata exigi pa nan entrega nan asiento tabata Sr. Booshi Wever, kende a bringa e guera, hunto cu Sr. Nel Oduber, pa partido Mep, pero cu despues a hay'e den situacion parecido. E tambe a bandona partido, y keda cu su asiento, sin a entrega esaki bek.
Ta di mira awor con e situacion aki lo desaroya den e proximo dianan. ❏

Debi na articulo cu a sali den BONDIA ARUBA recientemente riba e asunto

Luci Peterson no ta director mas di Vader Piet Beheer NV sino su colega Kloes

ORANJESTAD – Debi na un articulo den BONDIA ARUBA cu a sali recientemente divulgando ken ta director di 3 di e 4 companianan cu ta maneha e parke di molina, awe Vader Piet Beheer NV tin un director nobo.
Ta trata di abogado Winfried Kloes, cu ta reemplasa colega y socio abogado Luci Peterson cu ta casa di Parlamentario di partido AVP Rene Herde. Esaki a keda confirma diabierna pa representante di e compania Henk Hutting na BONDIA ARUBA. "Berdad cu awor Winfried Kloes ta director di e compania, y cu ta debi na e articulo den BONDIA ARUBA cu mester a haci e cambionan menciona" Hutting a segura e matutino aki diabierna.
E noticia cu BONDIA ARUBA a saca recientemente riba e hecho cu casa di parlamentario di AVP ta director di e companianan, lo a causa problema den comunidad y un ola di reaccion negativo den direccion di e compania y tambe fraccion di AVP. Esaki segun Hutting nunca mester a pasa pasobra segun Hutting, mester por ta posibel cu casa di un politico mester por tin su propio decision y opinion riba cierto cosnan. Cu e asunto aki a bira un asunto asina grandi, e ta haya simplemente absurdo. E asunto inicialmente a bira un problema den comunidad pasobra tabata papia di conflicto di interes ora cu a bira conoci cu Peterson tabata involucra como director di e compania cu Parlamento – di cual casa di Peterson ta forma parti- mester aproba pa maneha e di dos parke di molina na Urirama. Segun Hutting e asunto mester por wordo separa pero aparentemente na Aruba esaki no ta e caso.
Pa evita mas problema, a dicidi cu ta cambia director di e compania y a opta e ora pa e partner di e oficina di abogado cu Vader Piet Beheer NV ta asocia cun'e, esta Winfried Kloes di Kloes en Partners.
Peterson ta traha como abogado cerca e bufete aki y for di comienso cu Vader Piet Beheer NV a busca servicio di e bufete, a opta pa Peterson –cu a haci trabounan inicial pa e compania- mes bira e director e ora ey.
E hecho cu casa di Peterson, cu ta lider di fraccion di partido AVP esta Rene Herde a bira malo y no tabata disponibel pa reaccion, a haci e asunto aun mas problematico. Mas keto e asunto a keda, mas e noticianan tabata plama den forma negativo y esaki a pone cu e compania Vader Piet Beheer NV a dicidi cu ta haci un cambio den e structura di maneho y pues a apunta Kloes como e director entrante 25 di mei ultimo. ❏

Denter Universidad ta reina cultura di miedo

Conseho di Studiante a wordo apunta pa docente, no pa alumno

Poder pa haci e deshaci ta den man di un par di hende

Oranjestad,- Conseho di studiante di Universidad di Aruba a wordo apunta pa e propio maestronan y un gran cantidad di studiante tin miedo di represalia y ta laga na nos pa nos bringa e guera contra di e inhusticianan y e mal maneho cu tin den e cas di estudio aki.

Asina Sr. Hubert Falcon, miembro di Studiante Arubiano Rebelde, SAR, a bisa Bon Dia Aruba durante un entrevista, caminda e la splica cu e Conseho di Studiante nunca lo por tin e interes berdadero di e studiantenan na pecho, ya cu nan mes ta wordo apunta pa e maestronan, cu nan tin cu cuestiona na momento cu cosnan no bay manera debe ser.

E ta bisa cu e Conseho di Studiantenan no por ta representativo di

Den esaki e ta papia di un studiante cu a bay keha cerca nan, esta SER, ya cu e tabatin problema cu e docente en specifico aki, despues cu esaki a ning'e un puntuacion halto, a pesar cu e otro docentenan, incluso e docente Arubiano si a considera su presentacion hopi bon.

E studiante aki, mes cos cu otronan, segun Falcon ta keha cu e docente aki, no tin base pa evalua, ya cu e no tin un doctorado, ni un base pedagogico cu ta indispensabel pa duna les na un nivel asina halto.

Nan ta keha cu e docente aki a acumula tal poder na Universidad cu e la bira intocabel, y ta eherce e poder aki cerca studiantenan. "Ta evalua studiantenan, duna nan puntonan abou sin bisabo di-

e interes di e studiantenan, ya cu nan a wordo apunta y no eligi pa e studiantenan a base di plan di accion pa protege interes di e studiantenan.

A puntra Sr. Falcon, cuanto studiante su organisacion ta representa, y e la contesta cu nan tin un 20 pa 25 studiante, cu a acerca nan, pero studiantenan aki no kier pa publica nan nomber ya cu nan tin miedo pa represalia di parti di esunnan cu ta maneha e universidad.

"Corda cu esunnan cu ta traha examen ta e mesun hendenan cu ta corigi, cu ta evalua bo tesis etc., pues e peligro pa nan ta grandi cu nan por wordo stroba pa gradua" Bon Dia a puntra con bin e si ta tumando e risico pa bin dilanti, hunto cu Sra. Elena Croes, pa trece e puntonan aki dilanti sabiendo cu nan lo por bira victima di e loke nan mes ta denunciando. Sr. Falcon a bisa cu e ta un hende grandi, y e no tin miedo di bisa loke e tin cu bisa, e ta un apasionado di ley y husticia y loke ta tumando luga den Universidad di Aruba no ta corecto. "80% di studiantenan di Universidad di Aruba ta biba denter di cultura di miedo y nan tin cu wak bon kico nan ta bisa of cu ken nan ta uit nan frustracion, pa evita cu ta medida den nan contra"

E ta bisa cu comunidad mester compronde cu e poder ta concentra den un of dos hende, cu ta duna les, ta traha examen, ta evaluabo y condenabo.

Sr. Falcon y SER ta keda para tras di su ponencia cu Sr. Eric Myts no tin un doctorado y no tin un grado di preparacion huridico cu ta dun'e e base real pa evalua e calidad di presentacion huridico di studiantenan.

con. Anto si bo cuestiona nan, ta tuma represalia" E ta bisa cu tur studiante tin derecho di trece nan punto di bista dilanti, y ningun grupo por reclama exclusividad riba esaki. Sr. Falcon a bisa Bon Dia cu e no ta un persona cu e ta trece reclamo of su puntonan di bista dilanti y sconde....."Ora mi ta papia como studiante of como miembro di SER, na nomber di esunnan cu tin miedo, mi ta bisa mi nomber pasobra ami no ta sconde, mi no ta sali bisa mi ta papia na nomber di un grupo y ni sikiera bo ta pone e nomber di esun na cabes di e organisacion. Ami ta Hubert Marcial Falcon, y mi ta contra di e manera cu nos Universidad ta wordo maneha", asina e la concluí.❑



Universidad di Aruba.

Unicamente SUA por papia na nomber di tur studiante

ORANJESTAD—Studiante Arubiano Rebelde, SAR no ta papia den nomber di tur studiante di Universidad di Aruba na momento cu e ta ataca un docente di Facultad Huridico.

Esaki ta locual e Conseho di Studiante di Universidad di Aruba a bisa. E reaccion di 'Studentenraad Universiteit van Aruba, SUA' ta bin despues cu den algun medio di comunicacion a publica un keho di SAR, acusando un docente cu no tin un grado ni preparacion huridico di ta evalua e calidad di presentacion huridico di studiantenan.

Particularmente ta papia di un studiante cu a bay keha na SAR bisando cu tur hende cu tabata parti di su presentacion huridico, incluso un hurista Arubiano a considera cu esaki a bay hopi bon. Unicamente e docente no-huridico a considera cu su idioma no tabata suficiente pa un puntuacion halto. E docente, cu no ta un hende di Aruba, ademas lo ta un hende cu ta abusa di su poder, unda hasta lo e ta pone studiantenan carga su tas pe.

Conseho di Studiante, SUA di otro banda ta bisa cu for di November 2011 Universidad di Aruba tin e conseho di studiante regla. E Conseho ta e unico representante oficial, di tur studiante di tur facultad na momento cu tin cualkier disputa of otro asunto cu ta mishi interes di e studiante. "Na momento cu un studiante inscribi na Universidad di Aruba e ta automaticamente miembro di e Studentenraad," ta e infome cu a ricibi. "E directiva mes ta consisti di studiantenan di e facultadnan y awor ta den proceso di prepara pa e eleccion pa e siguiente miembronan."

E directiva ta sigui bisa cu den apenas un poco tempo di su existencia, e Studentenraad di Universidad di Aruba a atende cu varios caso di studiantenan di diferente facultad cu sea tabatin problema, preocupacion of diferencia di opinion. "Studentenraad di Universidad di Aruba, manera cu ta nos meta, a trata y resolve tur e casonan akinan na un manera civilisa y profesional a base di respet mutuo. Na unda hende ta traha semper tin eror cu por tuma luga of mal comprendemento y p'esey Studentenraad ta para ariba cu e miho solucion semper ta door di dialogo profesional."

Cu esaki den mente SUA ta forma parti di diferente comision riba iniciativa di Universidad mes como tambe iniciativa propio pa asina semper e opinion di studiante ta bon representa.

Como tal, articulonan skirbi pa SAR, Studiante Arubiano Rebelde, cu a aparece den diferente medio di comunicacion no ta representativo di locual studiantenan di Universidad di Aruba ta pensa. SAR ta bisa cu e ta representa studiantenan aki y esey no ta e caso. Te na e momentonan aki, ningun studiante cu a acerca Studentenraad di Universidad di Aruba ta comparti opinion expresa den e articulo di SAR y como tal Studentenraad ta distancia su mes completamente di e articulo y e discusion presenta den e articulo.

Den e mesun rosea, Studentenraad di Universidad di Aruba ta haci yamada na studiantenan pa postula nan mes como miembro di directiva. Di e forma aki nan por contribui cu nan habilidad y experiencia pa un miho Universidad di Aruba, cu ta na interes di tur. ❑

Basta e sinta su castigo na Peru prome

Corte Supremo Peruano a aproba extradicion di Joran vd Sloot pa Merca

LIMA – Joran vd Sloot por wordo extradita pa Merca segun veredicto di Corte Supremo di Peru, pero solamente despues cu e caba sinta su castigo na Peru mes. Esaki ta loke cu television Peruano América Televisión a revela den fin di siman. Pero ta gobierno Peruano ta esun cu finalmente mester tuma e decision riba e extradicion y mester confirma esaki formalmente. No ta conoci sinembargo si esaki ta nifica cu vd Sloot por bandona Peru dentro di poco toch, pa presencia e caso cu lo tuma luga di extorsion contra dje y despues cu e tende e sentencia, bolbe Peru pa caba sinta su castigo. Esaki ta e pensamento cu tin aworaki na Peru, esta cu vd Sloot ta bay Merca pa atende e caso y bolbe pa sinta su castigo. Manera ta conoci, Merca a pidi Peru pa extradita vd Sloot relaciona cu e caso di extorcion di e hoben sospechoso di desaparicion di e hoben Natalee Holloway na Aruba na mei di 2005. Vd Sloot lo a extorsiona e famia di Holloway pa un suma di 25.000 dollar cu e la uza pa scapa pa Peru dos aña pasa. E pensamento ta cu Merca lo kier uza e extradicion aki pa sentenci'e pa e supuesto morto di Natalee Holloway y ta uza e caso di extorsion como 'excuus' pa logra su biahe pa Merca, for di Peru. Vd Sloot na su turno pensamento cu esaki ta un triki di Merca, ta bringando e extradicion di tur forma y mientras cu e ta den proceso di bringa su sentencia pa morto di Stefany Flores, e tin tambe pues e caso di extradicion cu tin'e ocupa. Vd Sloot ta sintando un castigo di prizon di 28 aña despues cu hues a hay'e culpabel di e asesinato na mei di 2010. E proceso pa trata vd Sloot ta poni pa tuma luga na 2015, pa cual si condena, vd Sloot por haya un total di 25 aña di prizon na Merca.❏



Joran van der Sloot tin cu sinta castigo di 28 aña na Peru pa asesinato y despues lo extradita esaki pa Merca caminda e lo por sinta 25 mas pa delito di extorcion.



Stephany Flores nunca lo a pensa cu cera conoci cu Joran van der Sloot lo tabata su condena na morto.



Beth Halloway, e mama di Natalee, lo no descansa te ora e mira van der Sloot na Merca pagando pa loke e la haci su famia.

Sr. Andin Bikker(PDR): No por uza awa pa planta

A bira ora pa DOW pone atencion na damnan contamina cu awa salo


Sr. Andin Bikker(PDR)

ORANJESTAD – A bira ora pa DOW pone atencion riba e dos cu a damnan contamina cu awa salo durante temporada di awasero di algun aña pasa.

E dam su awa ta asina salo cu no por uza esaki nan pa cultivo.

Esunnan cu ta practica e profesion di planta y cultiva a indica cu e dam na noord y na Tanki Flip a keda contamina y ta haci dificil pa nan uza nan.

E dam nan aki ta completamente yen pero e awa ey no por ser uza pa planta cun'e. Gobierno a priminti varios biaha cu nan ta bay atende e problematica aki. E intencion ta pa saca e awa y regula e situacion cu por uza e awa bek. Ningun momento esaki a tuma luga cu tur su consecuencia.

Awor e periodo di secura ta aden atrobe e personanan cu ta planta ta pasando den momentonan dificil pa haya awa pa nan plantacion.

Sr. Andin Bikker e siman aki a manda pregunta directo pa Minister concerni riba e situacion aki. Partido Democracia Real(PDR) di e forma aki kier pa gobierno pone atencion riba e situacion aki. awor aki varios hende ta bayendo bek den cultivo nan di cas y tambe di mata y fruta ta importante pa nan tin awa.

Damnan a keda traha hustamente pa acomoda y facilita ciudadano pa nan por tin awa barata. Esaki sigur pa nan haci cultivo. E ta un tarea di gobierno y nan mester cumpli cu esaki mas pronto cu ta posibel y percura pa e personanan cu ta den cultivo haya e awa necesario pa na cultivo.

Fraccion di Democracia Real ta compronde e situacion di e dam nan y nan importancia pa e cunukeronan den e area di Tanki Flip, Noord y otro nan. Si nan no por haya awa pa cultiva na un prijs preferencial of for di dam esey ta nifica cu nan por perde nan cosecha. Democracia Real ta spera cu por logra yuda e cunukeronan pa nan por haya awa for di e dam nan aki manera tabata e caso anteriormente.❑

Te ainda no a sali "huma blanco" riba nombramento di Vicario Apostolico nobo pa Aruba

ORANJESTAD – Ayera mainta durante un Santo Sacrificio di Misa pa celebra Dia di Santisima Trinidad, pader Daniel Szpila di Misa Birgen di Fatima di Dakota a informa su parokianonan cu te dia 4 di juni e ta asumi su funcion como Vicario Episcopal pa Aruba.

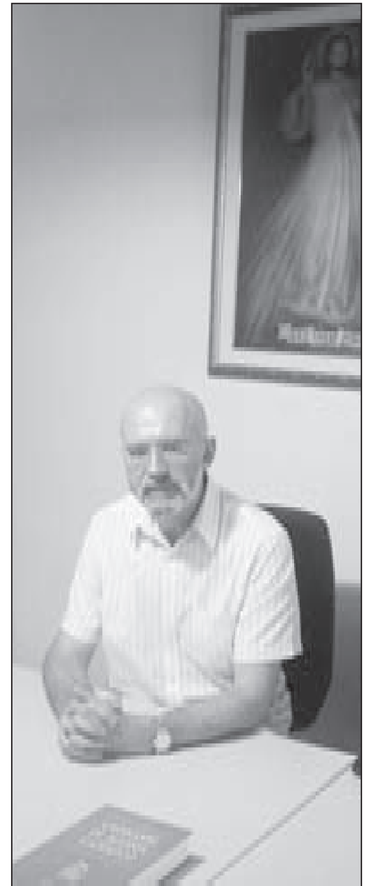
Sinembargo di un forma humoristico pader Szpila a bisa cu e lo sigui keto bay como pastoor di parokia di Birgen di Fatima te ora cu su "cabey di barba lo bira totalmente blanco".

El a laga sa cu despues cu el a asumi e funcion aki pa seis aña, a yega tempo caba pa Monseñor lo nombra un Vicario Episcopal nobo pa Aruba proximamente.

BON DIA Aruba den su edicion di diabierna ultimo den forma di primicia a informa riba e noticia aki; sinembargo nos a indica cu pader Santiago di Misa Santa Anna di Noord lo bira e proximo Vicario Episcopal pa Aruba.

Nos kier aclaria cu aunke pader Santiago ta un di e potencial candidatonan pa asumi e funcion importante aki, ainda no a sali "huma blanco" for di e Diocesis di Willemstaad riba kende lo bira nos proximo Vicario Episcopal cu lo reemplasa pader Szpila. Ta Monseñor esun responsabel di eligi entre e padernan di nos clero, kende lo bira su representante na Aruba. E decision aki lo cay proximamente.

Tanten dor di un comunicado pader Daniel Szpila a gradici tur esnan cu a dune sosten den e responsabilidad aki, specialmente sacerdotenan y laiconan comprometi cu Iglesia den su diferente areanan. Igualmente el a expresa su disculpa "si mi a herida algun persona cu mi expresion, decision of comportacion...", asina e religioso a bisa.❏



Pader Daniel Szpila

Segun Presidente di SPA Guilfred Besaril

Cambio na caminda lo yuda structura formacion y enseñansa pa polis miho

ORANJESTAD – Cambionan na caminda mester por yuda cu e structura di un polis den forma di enseñansa y formacion.

Y esaki ta parse di ta conta cu aprobacion di sindicato di polis SPA, segun su presidente Guilfred Besaril. Besaril recientemente a elabora riba e cambionan aki cu lo ta na caminda pa loke ta trata enseñansa y formacion policial.

Segun Besaril desde october aña pasa Gobierno a aproba un documento den cual ta cambia e structura di enseñansa y formacion pa polis di Aruba. Den e proximo dianan lo bay hiba discusionnan mas profundo riba e documento aki y lo bay delinea e direccion cu lo kier bai cu enseñansa y formacion policial. Besaril a sigui elabora cu si implementa e documento aki como debe ser, den un futuro cercano lo gara e toro na su cachonan.

Hopi biaha Cuerpo Policial ta mira candidatonan fuerte y tremendo cu ta bin solicita pa bira polis, pero cu despues durante e proceso di solicitud pa un motibo of otro ta bira cay afo di e seleccion. Un candidato cu ta faya den por ehempel e test psicologico, definitivamente no por bira Polis.

Pero tin un grupo grandi cu ta cay afo pa entre otro sport of e tipo di diploma cu nan ta presenta. Condicion ta algo cu bo por traha riba dje. Mas fastioso ta si bo no tin un diploma di MAVO 4 (of su ekivalente). Paso e ora ey si bo no ta wordo acepta pa drenta Scol di Polis.

Awor aki por medio di e documento nobo, lo introduci un sistema den cual lo tene mas cuenta cu e diferente nivel di enseñansa cu tini na Aruba.
Cierto candidatonan lo por drenta Scol di Polis y caba un MBO, numa lo depende di e diploma cu e tin pa wak ki trayectorio e lo sigui.

Pues si ta drenta den un nivel caminda ta caba e MBO den 4, 5 of 6 aña.

Awor aki cu e asunto ta den discusion, SPA lo urgi pa ta hopi cauteloso si pa motibo cu no pa falta di mas hende den Cuerpo, mester bay baha e calidad y tuma ken cu ta.

Ora hendenan bin solicita cu cierto diploma nan mester ta simplemente den e top di nan nivel. Aki ta unda por ehempel cifranan y con nan tabata na scol lo bay bira aspectonan hopi intensivo cu lo mester tene cuenta cun'e. " Pues en corto mester djis keda saca e mihonan pa no perhudica e nivel di Polis pa motibo di e necesidad reinante" Besaril ta sigui bisa. Besaril a finalisa bisando cu SPA tin su pensamento y e leiding di Polis tin su pensamento riba e tema aki.

Loke lo bai purba ta di yega otro mita caminda na bienestar di e organisacion. Na Aruba mester un cantidad di riba 100 Polis pa keda garantisa e nivel di servicio na Pueblo.❑

Cambio den Protocol Cooperativa di Taxi lo beneficia taxista y usuario

1 di juni 2012 lo permiti hulpchauffeur pa uza su propio auto como taxi

ORANJESTAD,- Entrante 1 di juni 2012 lo permiti e hulpchauffeur pa haci uzo di su propio auto como taxi, esaki ta parti di e cambionan cu a wordo haci den e "Protocol Cooperativa Taxi" cu a wordo firma dia 7 di april 2011 entre representantenan di cooperativanan di taxi y Minister di Transporte, representando pais Aruba, cu e meta di hisa e calidad di servicio di transporte publico, pero e no tabata completamente cla.

Ora e "Protocol Cooperativa di Taxi 2011" a wordo firma, e tabata bisa cu cierto puntonan ainda lo mester wordo stipula dor di ley y cu cambionan lo ta posibel, cual a wordo haci y cambionan a drenta na vigor desde 1 di juni 2012.

Manera Minister Otmar Oduber a priminti den e "Protocol Cooperativa di Taxi 2011" a presenta un concepto nobo di ley riba ley di impuesto cu e meta pa reduci e cantidad di aña di validez di dispensacion riba pago di derecho riba importacion, cual ley a wordo aproba.

E cambio aki ta encera cu e cantidad di aña di validez di dispensacion riba pago di importacion lo ta di 3 aña en bes di 4 aña. E reduccion aki ta tene na cuenta cu e periodo cu e



doño di permiso ta haci uzo di un "hulpchauffeur" cu ta uza su propio auto como taxi, e periodo aki no lo wordo conta como periodo valido pa e dispensacion.

E cambio di ley tambe ta stipula cu desde 1 di juni 2012 lo permiti e hulpchauffeur pa haci uzo di su propio auto como taxi.

E ultimo cambio cu a wordo haci ta elimina e obligacion legal di tur taxista pa haci uzo di un taximeter na momento di transporta pasahero.

Cu e cambionan aki Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, ta sigura cu lo mehora e calidad di servicio di taxistanan y calidad di producto turistico, mientras cu lo beneficia tanto taxista como tambe usuarionan di e servicio di taxi.❑

Accidente fatal na Piedra Plat diasabra marduga



Riba e foto aki por mira e curpa ya sin bida di Gerschwin Dania, drumi banda di e auto totalmente destrosa.



Riba e ilustracion aki por mira con e auto a keda cu ainda e chauffeur sinta den e auto, sin bida.

PIEDRA PLAT – Den oranan tempran di mainta, a drenta informe cu tabata tin un accidente basta grave a tuma luga na Piedra Plat, na altura di e borchi di Santa Rosa. Eynan polis a bin topa cu un Jeep Cherokee color berde totalmente destrosa y su conductor tabata pega den auto.

Aparentemente, e auto lo tabata biniendo for di direccion pabao riba un velocidad basta halto. Dado momento e lo mester a dal vehiculo contrario, sigui riba su robes y dal den beton na banda di caminda. Despues di esaki e auto a bay riba su dos wielnan y a dal den un mata di kwihi, destrosando asina e dak y finalmente bay bek riba su 4 wielnan.

Esaki a resulta fatal pa e conductor, causando fractura na su craneo. Presencia di materialenwagen a keda solicita, mirando cu e conductor a keda pega den e auto. Ambulance tambe tabata presente, pero no por a haci nada, mirando cu ya e hoben no tabata duna señal di bida.

Dokter Lin a constata morto di e hoben Gerschwin Dania, naci dia 10 di Maart, 1979, biba na Piedra Plat 103. Fiscal Vreeling mesora a duna ordo pa confisca e curpa, pendiente investigacion. Departamento Tecnico di Cuerpo Policial a presenta na e sitio pa haci e investigacionnan necesario di e accidente. Aparentemente e conductor a pega soño tras di stuur.



Aki ta momento cu personal di bombero ta preparando pa bay corta e auto pa asina saca e curpa di Gerschwin Dania, kende a fayece den e accidente aki na Piedra Plat.



E Chevrolet aki tabata e vehiculo cu a wordo gedal den e accidente fatal aki.

Na famianan di e fayecido Bon Dia Aruba ta extende su mas sincero palabranan di condolencia.❑

BON DIA Aruba

Atraco Team ta haci dos detencion den Ranchostraat





ORANJESTAD – Diasabra mainta tempran atraco team a drenta un cas den Ranchostraat relaciona cu investigacion cu nan ta bin ta haci riba diferente caso di atraco cu ta bin ta tuma luga na diferente sitio na Aruba y na nan yegada na e cas aki nan a logra detene dos persona.

Ta trata aki di un hende muhe y un hende homber a keda deteni.

Polis tambe a confisca diferente articulo, cu posiblemente ta proveniente di actonan delictivo.

A confisca entre otro articulonan di atraco, placa y droga. Pa loke ta trata arma, no ta conoci si polis tambe a logra haya esakinan, como kiera cu durante atraconan cu nan ta investigando a uza arma tambe.

Un cantidad di polis, un hues comisario y un fiscal tabata presente durante e razzia aki.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chicken Pie

Ingredientenan:

- 1 cup di res
- 4 cup di hariña blanco
- 1 cup di awa frieuw frieuw
- 1 galiña di 2 pa 3lb corta na pida
- 1 cup di ciboyo corta chiquito
- ¼ cup di manteca of margarina Blue Band
- 2 cup di awa
- 2 theeleep di salo
- ¼ theeleep di peper
- 1 paki 10oz di frozen peas
- 2 cup di wortel herbi corta chiquito
- 2 cuchura grandi di alcaparra
- 4 cuchara grandi di hariña blanco
- ½ cup di awa
- 4 webo herbi duro geslice
- 1 blanco di webo

Preparacion:

Corta e res den e hariña. Agrega e awa y forma un mansa. Parti e mansa na dos. Lora mitar na un cirkel di ± 14 inch. Pone den un ormo di pai di 10 inch. Corta e mansa cu ta cologa pafor di e rand afor. Lora e resto di mansa y corta na repi fini. Pone esakinan un banda. Hasa e galiña cu e ciboyo den manteca den un wea di hero. Agrega awa y 1 theeleep di salo y lage herbe. Pone e tapadera y lage smoor pa 40 minuut. Saca e pidanan di galiña y kita e wesonan. Corta e carni na pida chiquito. Agrega 1 theeleep di salo, peper, peas, wortel y alcaparra na e saus den e wea. Cushine pa 15 minuut. Combina e resto di hariña cu e awa. Bashanan den e wea y drei e liher liher. Cushina te ora e mezcla mara. Basha e galiña y e berduranan ariba e mansa den e orma, cu e slicenan di weso ariba y pone e repinan di e mansa cruza ariba otro. Pega nan bon na otro. Cu un pastry brush hunta e repinan y e rand di e mansa cu blanco di weso. Horne pa 30 minuut na 375 grado.

Pa 6 te 8 persona

Pickup a alcansa un peaton na Tanki Lennder









TANKI LEEDERT – Diabierna anochi un peaton no a paga bon tino na momento cu a la bay crusa caminda dilanti di Aruban Chef na Tanki Leendert y a wordo alcansa pa un pickup.

Cuanto golpi e la ricibi no ta conoci pero e la wordo transporta cu ambulance pa hospital.

Nos ta mustra compilacion di e potret di e accidente lamentabel aki.❑

Marlon Petrocchi ta acusa Omelio Mauricio di a tira Ito mata

Continuacion Pagina Front

E incidente lamentabel aki a sosode dia 9 di Februari 2012, despues di e entiero di Koolman. Bello, Trinidad, Muaricio y Petrocchi tabata den un auto na Sero Patrishi caminda lo tabatin problema cu Ito y na dado momento tabatin tiramento cu consecuencia cu Ito a fayece.

CASO POSPONI

Fiscal a bisa cu mirando tur e investigacionnan cu mester tuma luga ainda, e ta propone pa tratamento di e caso tuma luga dia 7 di September. Segun Fiscal tin dos persona cu ta wordo busca pa husticia pa wordo interoga, mientras cu tin resultado di investigacion cu a manda Hulanda cu ta wardando ariba. Ademas ainda e rapport di patologo no ta cla. Tur esaki ta haci cu Recherche no por traha e rapport oficial y como tal no por trata e caso.

SOSPECHOSO TA MUSTRA RIBA E TIRADOR

Petrocchi a bisa Hues cu e no tin nada di haci cu e caso y cu tur hende sa kende a tira. Hues a puntr'e kende a tira. Den prome instante, Petrocchi tabata manera duda pa indica e persona pero ora Hues a bolbe puntr'e y el a mustra riba Mauricio. Ta asina cu abogado di Petrocchi y Trinidad mr. Mohamed a pidi Hues pa suspende nan detencion ya cu ta obvio cu nan no a tira.

Abogado mr. Zara a pidi pa suspende detencion di Mauricio pasobra tampoco Mauricio a tira. Hues a bisa cu ainda tin un serie di investigacion cu mester tuma luga y door di esey no por trata e caso ainda. Hues a bisa cu prome cu 7 September mester tin claridad si e caso lo wordo trata. Sino lo tin un pro forma prome y fiha un otro fecha. Pa loke ta peticion pa Mauricio, Hues ta haya cu tin indicacion cu ta Mauricio a tira. Tin diferente declaracion cu ta mustra riba dje. Esey ta haci cu el a rechasa e peticion pa suspende su detencion. Pa loke ta Petrocchi, Hues a bisa cu tin indicacionnan fuerte riba dje y tin declaracionnan contra dje.

Tambe a rechasa e peticion pa su suspension di detencion. Pa loke ta Trinidad, Hues a bisa cu tin indicacion di complicidad. El a bisa cu Trinidad tabata den auto for di cual tiro a cay. El a rechasa su peticion tambe. Esey ta encera cu tur tres ta keda encarcela te dia di e caso, mientras cu Bello si ta keda liber. Mama di e victima, tabata presente den sala di Corte y el a entrega na Hues e demanda di daño cu ta encera e gastonan di entiero. Hues a tuma esakinan y inclui nan den e documentonan. ❑

Eventualmente e siman aki

Corte lo trata caso sumario entre Elmar y UEA

ORANJESTAD - Den combersacion cu BON DIA Aruba, Mediador di Gobierno sr. Anselmo Pontilius a referi na e situacion laboral entre Gerencia y trahadonan di Elmar representa dor di sindicato Union Electricista Arubano (UEA). Esaki ta un caso cu ta andando for di hopi tempo caba, y cu oficina di Mediador di Gobierno mester a interveni pa busca un solucion satisfactorio pa ambos parti envolvi. Sr. Pontilius a bisa cu actualmente su oficina no ta interveniendo den e caso aki. Pero nan a yega di interveni dos siman pasa recientemente como ultimo biaha pa e parti di e miembronan di STA cu a gana nan caso den corte, caminda a ser clarifica e decision di e hues y e trahadonan a reanuda na nan trabou debidamente diaranson 30 di mei den oranan di merdia. E ta kere cu na e momento aki tur loke tabata e pagonan cu mester a tuma lugar, gran parti di dje mester a tuma luga caba y a wordo resolvi. Loke ta ainda pendiente ta e caso di e trahadonan cu ta miembro di e sindicato UEA, kende nan a reintegra na nan trabou despues cu nan tabatin un accion, ya cu e compania a procede den corte. Sinembargo el a bisa cu ainda esaki no a ser confirma, y si esaki ta e caso lo tende si tin sentencia e mesun dia. Igualmente mediador a splica cu hues tambe lo por pidi pa e partidonan sinta na mesa cu presencia of sin presencia di Mediador di Gobierno. Mediador a bisa cu awor nan ta pendiente pa eventualmente e siman aki hues lo trata e caso sumario aki. Dependiendo di e resultado den corte lo depende si Mediador di Gobierno lo mester ta envolvi un biaha mas pa busca punto di entendimento entre gerencia y trahadonan di Elmar.❑

Tremendo trabou di team di atraco cu a conduci na detencion di tres atracado Colombiano

Hues no ta haya cu uzo di aparato “stealth” ta contra ley

ORANJESTAD – Uzo di e aparato “stealth” a yuda miembronan di atraco team detene e Colombianonan Ivan Kelly, Robinson Rodriquez Feo y Sergio Galvis Galleano biba na Aruba, kendenan a haci atraco arma cu violencia na un supermercado.

Den Corte tabatin discusion entre abogado y Fiscal riba e uzo di e aparato “stealth”. E abogado ta considera esaki contra ley.

E aparato “stealth” ta pa duna indicacion for di unda e yamada ta wordo haci. For di e rapport di Recherche por a compronde cu a sigui un di e personanan esta Rodriquez Feo y a scucha su combersacion via di celular. Despues a sigui scucha otro.

Tambe a uza camara pa saca potret y e “stealth” pa midi señal di yamada.

Na dado momento a identifica Rodriquez Feo cu tabata papia cu un persona riba preparacionnan entre otro e auto cu lo mester uza.

A haci investigacion den bario di Fantastic Garden y Centro Playa Pabao y a bin haya e auto cu nan lo tabata papia di dje.
Door di scucha e combersacionnan a scucha avion ta bula y a bay check banda di J.F.Kennedy School y a constata cu Rodriquez Feo tabata trahando na Linear Park. Asina a detene prome Rodriquez Feo y despues e otronan.

Abogado a señala cu e aparato “stealth” no ta un aparato legal stipula pa ley.
Den e caso Domino, Hof a cuestiona e forma aki di uza aparato caminda ta viola privacidad di hende.
Ta obvio cu Fiscal ta duna permiso pa haci uzo di aparato sin cu a pidi permiso na Hues Comisario. E abogado ta haya cu si no declara Fiscal no admisibel, mester laga tur pruebanan haya despues di uzo di e aparato, for di e caso of si ta reduci e castigo.

Hues a dicta sentencia den e caso aki caminda el a cuestiona e hecho cu Fiscal a duna permiso pa haci observacion sistematico sin cu a pidi permiso na Hues Comisario. Sinembargo e asunto di “stealth”,

Hues ta haya cu contrario cu e loke a uza den caso Domino, e “stealth” ta duna indicacion unda e telefon cu ta wordo uza ta.

Hues no ta haya cu aki por papia di violacion di derecho di e personanan di tal forma cu por papia aki di violacion di privacidad.

El a rechasa e ponencia cu e “stealth” ta contra ley.
Cu e decision aki por mira claramente cu Hues ta aplaudi e bon trabou di atraco team cu a sigui e procedura corecto cu consulta cu Fiscal pa uza di e “stealth” cu a duna resultado.❑

Calidad di Turismo Crucero ta Surpasa Turismo di Estadia

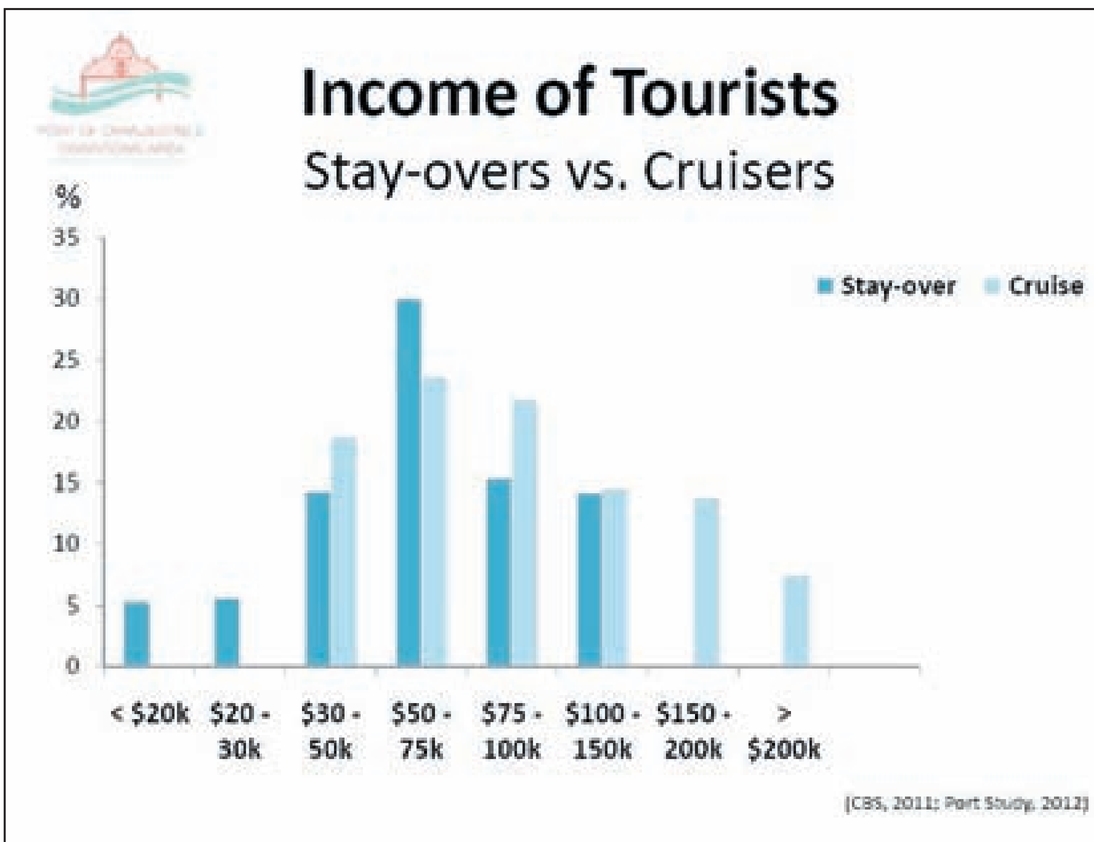
Turista crucero ta gasta un 70% mas cu un turista cu ta hospeda den hotel

Segun estudio di APA N.V contamente cu Universidad di Aruba

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Ports Authority NV conhuntamente cu Facultad di Turismo di Universidad di Aruba a presenta resultadonan general di un estudio extenso riba e importancia y calidad di nos waf crucero na Oranjestad.

Durante full un aña studiantenan di Turismo a investiga e calidad di servicio y producto, y e impacto economico y social riba nos turismo. Un di e resultadonan cu a destaca den e estudio aki ta e calidad cu Aruba ta brinda, y e calidad di turismo cu Aruba Ports Authority NV ta atrae pa medio di turismo crucero. E investigacion ta mustra cu e impacto economico di turismo crucero ta di mas di 150 miyon dollar pa aña; un suma cuantioso cu un contribucion directo na comercio na Aruba.


Prof. Dr. Ryan Peterson



Resultadonan tambe ta mustra cu un turista crucero ta gasta un 70% mas cu un turista cu ta hospeda den hotel (asina yama “stay-overs”). Es decir, pa cabes, un turista crucero tin un balor economicamente mas halto cu un turista cu ta keda den hotel. Segun Prof. Dr. Ryan Peterson e calidad di turismo crucero ta surpasa a calidad di turismo di estadia (den hotel).

Analisando e ‘perfil di calidad’ di e turista crucero, tin diferente elementonan importante. Ora di wak cuanto nan ta gana pa aña (salario anual), nos ta observa un averahe di $125 mil pa aña. Un 24% ta gana entre $50 mil pa $75 mil; 22% ta gana entre $75 mil pa $100 mil; 15% ta gana entre $100 mil pa $150 mil; un 14% ta gana entre $150 mil y $200 mil; y un 8% ta gana mas cu $200 mil pa aña.

Si compara e cifranan aki cu por ehempel e perfil di un turista hotelero nos ta observa diferencianan significativo unda un turista crucero tin un poder di compra mayor y superior na un turista hotelero cu anualmente ta gana menos placa, esta un $75 mil pa aña.

E resultadonan tambe ta mustra riba diferencianan den tipo di trabou of ocupacion (no-) laboral di turista crucero y turista hotelero.

Aunke tur dos tipo di turista ta destaca cu trabou profesional of pensionado, turismo crucero ta atrae mas profesional, mas empresario y mas pensionado. Turismo hotelero tin mas tendencia di atrae turista cu trabou tecnico. Esaki ta ilustra tambe dicon nan salario anual y poder di compra ta menos cu un turista crucero, segun Peterson. Ambos factor ta importante den desaroyo di Aruba su turismo. Di un banda e turista crucero ta gana mas y gasta mas, y nan contribucion economico ta significativo. Di otro banda, paso nan tin mas placa pa gasta y tin un poder di compra superior, e expectativa y exigencia di e turista crucero por ta diferente den sentido di cantidad y calidad. E exigencia cu nan ta pone riba variedad y siguridad di producto, y e calidad di servicio y experencia lo ta mas halto tambe.

E demanda pa un experencia excelente, unico y autentico ta un elemento cu no mester descarta, specialmente pa turista crucero.

E ta rekeri un strategia specifico pa turismo crucero; uno cu ta traha y optimalisa e balor agrega di e mercado niche aki. Alaves, e ta rekeri un vision di turismo di excelencia; uno cu ta bay mas leu cu solamente turismo di calidad, Prof. Dr. Peterson ta conclui.❑

BON DIA Aruba

Segun minister Otmar Oduber:

Tur proyecto den construccion tin un mescla di trahado local como stranhero

No tin trahado ilegal na Linear Park

ORANJESTAD - Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a reacciona enfaticamente riba cierto declaracionnan cu a bin ta wordo haci tocante esnan laborando na Linear Park, caminda hasta a wordo bisa cu tin trahadonan ilegal eynan.

El a bisa cu ta un contract tin cu e compania cu a gana e destaho publico y tur trahado cu ta traha riba e Linear Park mester ta legal, no ta permiti pa ilegalnan traha eyriba.

Mirando cu e mandatario tabata na e parke, por a mire y scuche ta conversa cu varios trahado eynan, y por bisa cu tanto local como stranhero legal tabata laborando na e proyecto cu su primera fase lo keda cla dentro di poco y cu ta birando un joya di proyecto.

Minister Oduber a bisa cu tin tanto local como stranhero cu permiso trahando na e Linear Park y nan tur anteriormente a traha na otro proyectonan. Pesey e ta bisa cu e argumentonan presenta tocante e trahadonan ta argumentonan fofo.

"Tur cas na Aruba, tur hotel, tur scol, tur restaurant, tur negoshi cu ta wordo construi na e momentonan aki ta un mescla entre stranhero cu localnan".

Pesey e ta bisa cu e argumento cu stranheronan ta trahando riba e proyecto, ta demostra un mentalidad cu pueblo a rechasa na e ultimo eleccion ora tabata bisa e hendenan pa bay nan pais bek y bay for di Aruba.❑

24 Aña di nobena na honor di San Antonio di Padua



ORANJESTAD – Den nomber di pastoor Stanislaw di parokia di San Francisco y devotonan di San Antonio di Padua, nan ta invita tur parokianonan, nos hubentud, y henter pueblo di Sruba pa e nobena na honor di San Antonio di Padua. Esaki lo cuminsa awe dialuna 4 di juni pa 6'or atardi na Misa di San Francisco na Playa.

Laga nos tur ban uni den oracion pa nos pidi pa reina paz y proteccion mundial y special pa nos dushi isla Aruba, y pa nos pueblo humilde. Tambe pa cualkier deseo y necesidad di nos curason. San Antonio y e Niño Hesus den su brasa ta scucha tur nos pidimentonan, ta nos mester aserke cu hopi fe y devocion.❑

Segun Minister Oduber:

Tardansa den Linear Park tabata pa mehora ainda mas e proyecto

A sigura cu e flow di awa ta bon y mehoracion di Nephtaly Henriquez

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber a tuma nota di e declaracionnan di partido MEP tocante e Linear Park, y esaki a dune oportunidad pa sali for di oficina y splica pueblo y desenmascara e politicia di avestruz cu partido MEP ta hibando. E mandatario a bisa cu partido MEP ta bisando cu e proyecto aki ta uno di gobernacion anterior, cu prueba den man el a mustra cu esaki a wordo presenta den e strategic plan di AHATA presenta na 2005. Durante 5 aña gobernacion anterior a haya oportunidad pa participa den dje y nunca a haci nada, no a inverti ni un cen den dje a pesar di tur e miyones cu nan a ricibi como Gobierno.

Awor cu tin un Gobierno cu tin un aña y mey trahando riba e proyecto ta bin un partido cu durante 8 aña no a haci nada bin critica algo cu pueblo ta mira cu ta wordo haci y cu 95% di dje ta cla. E Plaza Turismo ta practicamente full cla, caminda unico parti cu falta ta e finalisacion di e pergolanan cu ta wordo traha na e momentonan aki. A scoge pa pone esakinan pa haya sombra y asina ofrece un miho proyecto pa tur hende cu bay recrea na e Linear Park. Banda di esaki a drecha tambe full e parti di Nephtaly Henriquez, cual no tabata parti di e proyecto inicial. Akinan si no a mira e hendenan di MEP para duna comentario riba e Linear Park.

Minister Oduber ta acepta cu e proyecto ta canando slow, pero esaki ta debi na diferente cosnan cu a mehora durante e proyecto. Entre e cambionan aki ta cu a inclui mas drenahe den e proyecto pa sigura cu e flow di awa ta bon y tambe e mehoracion di Nephtaly Henriquez. E mandatario ta acepta tambe cu tabatin cierto problemanan, manera sa pasa cu tur proyecto, esaki tanto di banda di e contratista como tambe di DOW caminda algun aprobacion a tarda mas. Cu esaki Minister di Turismo, Transporte y Labor no ta desagaba DOW, al contrario, e ta di opinion cu nan a haci un tremendo trabou pa loke ta e control di henter e proyecto aki for di cuminsamento. "Partido MEP ta purba di busca spiritu caminda no tin. Mi no ta compronde e critica, pasobra nan ta bisa cu e proyecto aki tabata costa 9 miyon, nos a haye pa 4 miyon y esey ta malo, e ta robes. Pone mes, maske no ta asina, pero pone cu mester pone un miyon mas, asina toch ta papiando cu e proyecto aki a sali 4 miyon mas barata", Minister Otmar Oduber a duna di conoce. Igualmente a dicidi pa ataca e contratista cu ta realizando e proyecto despues di a gana e destaho publico. Nan a bisa cu no tin trahamento, pero tur hende cu pasa banda di e Linear Park por wak cu tin hende trahando tur caminda cu falta pa termina.



Minister Otmar Oduber a bishita e proyecto Linear Park fase I cu ta biniendo practicamente cla, pa asina continua cu e fase II.

Tambe a bisa cu contrario na comentarionan haci, ta e mesun contratista cu a gana e destaho ta cabando e trabou. Dentro di poco lo inicia tambe cu fase 2 di e proyecto, caminda tambe lo tin un destaho publico. Entre fase 1 y 2 lo bay desaroya full e parti di beach entre Nikki beach y heki di aeropuerto via e Fondo di Mehoracion di Beachnan caminda cu lo inverti casi 1 miyon pa logra un proyecto similar na loke tin na Arashi pa pueblo por haci uzo di dje, mientras cu tambe lo inicia un rampa y pier pa tur esnan cu ta baha boto awor aki dilanti cas di Gobernador.

Mas aleu el a bisa cu anteriormente ora tabata den oposicion tabata papia di ladronicia, corupcion y fraude cu tabata sosode tur dia, awe menos cu 3 aña di e Gobierno aki, partido MEP pa critica ta bay papia na e proyectonan caminda ta invirtiendo pa pueblo, trahando proyecto pa pueblo, pasobra nan no por haya otro cos pa critica y nan sa cu tin un eleccion dentro di un aña.

Finalizando Minister Otmar Oduber a sigura fraccion di MEP cu aki un par di luna nan tambe por bishita e Linear Park pa core bicicleta, cana, hunga cu nan yiunan entre otro, pasobra ta trata di un proyecto di pueblo, no di Otmar Oduber of Gabinete Mike Eman.❑

Den "Global Summit of Women 2012"

Minister Winklaar a presenta programanan y maneho pa mehora posicion di hende muhe na Aruba



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar na Athenas durante e "Global Summit of Women 2012"



ORANJESTAD – Siman pasa, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tabata na Athenas pa atende na e "Global Summit of Women 2012", cu a habri cu un sesion special pa tur e ministernan femenino rond mundo cu ta presente na e conferencia. Nos Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura tabata 1 di e 6 ministernan femenino cu a presenta durante e "Ministerial Round Table". Tin un total di 27 minister di diferente pais presente pa e reunion di henter dia.

Durante su presentacion, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a presenta e situacion di hende muhe na Aruba y varios programa y maneho cu a wordo implementa na nos isla pa mehora e posicion di hende muhe.

Mester bisa cu su discurso a hala hopi atencion, mirando cu e tabata e unico Minister representando e "Western Hemphisphere". Despues di su presentacion, e mandatario local a wordo acerca pa diferente colega Minister pa duna mas informacion tocante programanan di Gobierno manera CEDHEM, IDEA y e programa "Small Medium Enterprise" di AIB-Bank.

Ta bon pa enfatisa cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta trahando riba e posibilidad pa Aruba por bira un pais anfrition pa e "Global Summit" den futuro.❑

Departamento di Cultura Aruba ta rindi honor na memoria di un gran musico: Edwin Hernandez

E tabata un musico humilde cu un pasion grandi pa nos musica tipico



Edwin a forma parti di varios agrupacion musical na Aruba.

ORANJESTAD - Dialuna 28 di mei 2012 a yega e tristo noticia cu e gran musico, areglista y cantante, sr. Edwin Hernandez a fayece na Colombia durante di su tratamento medico.

Edwin a nace dia 6 di september 1954 na edad di 57 aña, kende tabata di un famia na Hooiberg y ta di un famia musicante di generacion pa generacion, su bisawela, su welo, su mama y tata, su rumannan, su primo y primanan, subrino y subrinanan, tur ta musico, cantante y tur ta domina diferente instrumento musical. E pasion pa musica no ta caba eynan sino cu su yiu y nieto tambe ta sigui nan caminda musical.

Edwin ta bini di famia Trimon, Lampe, Tromp, van den Berg, Maduro, Hernandez. E tata di Edwin, sr. Ishi Hernandez d.f.m. tabata un gran musico dominando accordeon y guitara tre, su mama Sra. Cecilia d.f.m. tambe tabata domina guitara. Varios agrupacion musical, tipico y folklorico a desea pa Edwin forma parti di nan agrupacion, pasobra Edwin tabata toca den e Brassband 'Hells Angels', tabata domina steelpan y forma parti di agrupacion di steel band y e tabata toca tambe cu beat band.

Edwin a forma parti di varios agrupacion musical na Aruba. Na aña 1965 cu edad di ocho aña Edwin a cuminsa su carera musical tocando cu su guitara traha di bleki azeta TRALALA.

Na aña 1967 Edwin a toca cuarta y asina a forma parti di e agrupacion di Aguinaldo 'DE COLORES'. Edwin ta un compositor y a composita varios cancion dedica na pais Aruba, no solamente pa su agrupacion 'LOS AMIGOS', sino pa diferente cantante cu a logra gana of clasifica, tanto den festivalnan di Dande, Tipico y Propio Composicion y tambe esun di DERA GAY.

Den festival hubenil y infantil tambe Edwin Hernandez a composita y a compaña varios hoben y hobencita. Varios di nan a logra na clasifica y gana. Na aña 1988 Minister di Cultura e tempo ey, mr. Sr. Mito Croes a reconoce Edwin Hernandez y 'Tipico Los Amigos' pa nan 20 aña manteniendo nos musica tipico Arubano.

Na aña 1996 Edwin Hernandez, formando parti di 'Los Amigos' a gana e titulo Tipico di Aña. Na e di 25 Festival di Dande, Edwin a haya reconocimento di e fundacion di Dande pa su aporte na e festivalnan di Dande, pa su logronan, su aporte y contribucion na nos cultura.

Dia 29 di December 2006, Fundacion Festival di Dande a dedica e di 33 festival na persona di Edwin Hernandez den un Club Caiquetio completamente yen. Edwin a wordo reconoci cu e titulo 'UN PILAR DI NOS FOLKLORE' pa su sosten na e cultura Arubano. Edwin un gran musico tin masha hopi plakkaat y trofeo na su cas como recuerdo di su exitonan musical y semper Edwin su portanan di cas tabata habri pa duna conseho y a prepara hopi cantante pa diferente festival. Edwin tambe a duna presentacion na Corsou, Boneiro, Maracaibo y Puerto Rico.



Aruba a perde un gran musico den musica folklore den persona di Sr. Edwin Hernandez.

Fuera di ta musico y compositor, Edwin tabata un deportista hungando pa Junior League di baseball pa e team di PEPSI y futbol pa SCA di Paradera. Paradera ta e districto caminda cu te na ultimo aki Edwin a biba.

Edwin tabata empleado di e imprenta PROGRAPHICS Inc. pa hopi aña. Y recientemente riba 11 di mei 2012 a cumpli 44 aña di servicio na dicho imprenta. Kende ta laga atras su Sra. Aurelia y cuatro yui, nietonan, y diesun ruman y demas famia.

Aruba a perde un gran musico den musica folklore den persona di Sr. Edwin Hernandez y Departamento di Cultura Aruba, su Director Sr. Dumfries, Staff y Personal ta extende palabra di condolencia na su famia, amigo y conocirnan.

Cu Edwin sosega na Paz…❑

Metodo internacional 'ruta clinico' a ser introduci den Hospital

E lo yuda mehora cuido di pashent cu protesis di rudia

ORANJESTAD - Recientemente a introduci den Hospital un 'ruta clinico' cu a ser diseña conhuntamente cu e ortopedistanan di Ortho Clinic pa e pashentnan cu ta bay haci un operacion pa haya un protesis di rudia.

E metodo di 'ruta clinico' ta ser uza internacionalmente pa mehora y coordina e cuido pa cu e pashent. Di e manera aki e diferente profesionalnan di diferente disciplina ta traha hunto pa describi e ruta cu e pashent tin cu 'cana' pa haya e cuido necesario. Di es manera por identifica y traha riba puntonan di mehoracion. E palabracionnan haci ta forma parti di e formularionan di cual e dossier di e pashent ta consisti.

Na December 2011 Hospital a cuminsa traha cu e formulario cu ta describi e 'ruta di cuido'. E profesionalnan trahando na HOH tin bon experiencia cu e 'ruta clinico' aki. E remarcanan tabata – 'esaki ta cherry riba e bolo', 'e cuido ta bayendo miho',' nos mester mas 'ruta clinico' pa otro gruponan di pashent cu ta bishita nos Hospital cu frecuencia'! Awor e cuido duna dor di e profesionalnan ta miho coordina y parti mas positivo ta cu e pashent tin un miho bista riba e cuido cu e ta haya ora e ta den Hospital. E grupo cu a traha riba e 'ruta clinico' menciona a start sali na luna di September 2011. A forma parti di e grupo aki dr. Patrick Haime (ortopedista), David Janse (fisioterapista), Onaya Tromp (zorgmanager HOH), Cherline Donata (enfermera) y Frances Escalona (enfermera di intake).



E grupo cu a traha riba e 'ruta clinico' menciona a start sali na luna di September 2011. A forma parti di e grupo aki dr. Patrick Haime (ortopedista), David Janse (fisioterapista), Onaya Tromp (zorgmanager HOH), Cherline Donata (enfermera) y Frances Escalona (enfermera di intake). E grupo aki a ser dirigi dor di coleganan di e Departamento di Calidad y Siguridad esta Trudy Schuurman y Edith van der Meer.

E grupo aki a ser dirigi dor di coleganan di e Departamento di Calidad y Siguridad esta Trudy Schuurman y Edith van der Meer. E 'ruta clinico' aki ta describi e caminda / ruta for di momento cu e decision a ser tuma pa opera e rudia y pone un protesis te ora cu e pashent ta cla pa sali for di Hospital. Durante e proceso aki diferente puntonan di mehoracion a ser identifica y e accionnan necesario a ser tuma.

E ruta di cuido cu e pashent ta 'cana' a ser describi sumamente detaya, esta ken mester haci kico, ki dia etc. Tur e palabracionnan pa esaki ta forma parti di e dossier di e pashent. Na e momentonan aki ta claro pa tur e profesionalnan den Hospital ki accion cada un di nan mester tuma y tambe como grupo tur tin bista riba ki accionnan a tuma luga caba y kico falta, pa asina e estadia di e pashent ta uno mas cortico,di mas calidad y cu mas siguridad pa e pashent.

E grupo tambe a traha riba un foyeto di informacion pa e pashent unda cu a ser describi e ruta di cuido cu e lo mester bay 'cana' na momento cu e drenta Hospital. Mirando e resultado positivo di e proyecto aki lo bay traha riba mas 'ruta clinico' pa asina mehora e calidad di servicio cu Hospital ta duna diariamente.❑

CLASIFICADO

TA HUUR
un cas 3 camber na Mabon cerca di Misa di Brazil Afl.1250 +borg Cel. 740-7789 yama entre 12.30 cu 1.30 y di 4 pm pa 7 pm
195819

TA BENDE
Chihuahua Puppys vacuna y buki Fls.500 Tel. 744-3491
195822

TA BENDE
2x Bombardier DS 650cc pa solamente Awg8.600 2 Quad pa 1, prijs!! 561-1563
195828

Fraccion di MEP ta cuestiona biahe di Minister Winklaar na Grecia

"Grecia tin hopi otro problema na su cabes awor pa sinta gaba proyecto di Aruba"

ORANJESTAD - Cu un asombro y disgusto grandi partido MEP a tuma nota di e hecho cu Minister Michelle Hooijboer Winklaar a biaha, anto bay Grecia! Grecia ta e pais cu ta na borde di bancarota, cu un economia masacra.

Anto net Grecia nos minister di economia a bay pa papia di economia y proyectonan di Aruba? Anto den su comunicado e ta bisa cu Grecia ta interesa den proyectonan na Aruba, ki hilaridad! Esaki nos ta yama abuso cu placa di pueblo! Berdad minister "chicken down" kier pa nos kere cu na Grecia nan ta interesa den proyecto di Aruba? Net Aruba cu tin un deficit den porcentahe di GDP casi mes halto cu Grecia mes? Grecia tin hopi otro problema na su cabes awor, pa sinta gaba proyecto di Aruba. Den e proximo simannan tin eleccion na Grecia. E pueblo mester tuma decisionnan crucial pa nan futuro si nan ta keda den Union Europeo of no.

Anto nos minister kier pa nos kere cu nan tin interes den e economia morto chicken down di Aruba? Anto pa colmo e minister aki tawata e unico minister presente, y e ta haya esey un elogio! Net contrario, esey ta demostra cu tur otro minister tin otro cosnan pa haci. E minister chickendown aki mester purba lanta nos economia, cu ta morto morto. Mester traha pa crea mas empleo. En bes di biaha e señora aki mester realisa cu tin hopi problema na Aruba pa e atende cune.

Nos mester bira mas serio si den politica. Ta bira tempo pa sera e gobernantenan aki cu ta kere cu nan por malgasta placa di pueblo y get away with it!❑

Parlamentarionan di MEP impresiona cu debate interescolar di Parlamento Hubenil

ORANJESTAD - Parlamento Hubenil a organisa un debate y a invita diferente scol y organizacion pa participa. Cuater organisacion a participa, y a debate riba medio ambiente, salud, enseñansa y asuntonan social.

E gruponan cu a participa ta Colegio Arubano, Fundacion Autismo Aruba, Parlamento Hubenil y Telefon pa Hubentud.

E hobennan a prepara nan mes hopi bon riba tur e terenonan, y a sa di trece diferente argumento padilanti pa sostene nan punto di bista.

Pa fraccion di MEP tawata presente lider di partido MEP Evelyn Wever-Croes y Arondino Croes, kende por a scucha cu interes e diferente disertacion cu wordo treci dilanti.

"Mi ta impresiona cu e forma con e hobennan aki a prepara nan mes y pa e forma con nan a presenta nan argumentonan. Manera cu mi a bisa nan tambe, nos futuro ta den bon man. Mi ta felicita Parlamento Hubenil cu e iniciativa aki, y mi ta spera cu nan sigui organisa mas debate den futuro y invita mas organisacion pa participa", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.❑

Pa entrega aplicacion pa beca

Aruba Scholarship Foundation ta extende deadline


Bianca Werleman tabata e prome becado den historia di ASF

E potret aki a ser saca for di e relato di prensa cu a ser publica ora cu sr. Clyde Harms di Aruba Scholarship Foundation a haci entrega di e prome beca na e prome studiante, Bianca Werleman, kende a beneficia cu e programa di becanan cu e fundacion aki ta otorga pa mas cu 25 aña di existencia.

ORANJESTAD - Tin algun studiante cu pa un motibo of otro no por a completa nan aplicacion pa beca dia 1 di Juni. Pa facilita nan, Aruba Scholarship Foundation ta extende e deadline pa dos siman. Es decir, tur aplicacion mester wordo entrega no mas tarda diabierna dia 15 di Juni 2012. E formularionan pa haci aplicacion pa beca di Aruba Scholarship Foundation ta obtenibel cerca Bian Marchena (brianmarchena@hotmail.com) , (Etley Lasten (lastenet@hotmail.com) of Clyde Harms (clydeharms@yahoo.com).❑

Segun parlamentario Booshi Wever

IMSAN tin aparatonan ta para putri pa motibo cu gobierno anterior a cumpre

Maneho di minister Visser ta un peliger pa salud di nos hendenan



Parlamentario Booshi Wever

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa cu parlamentario y ex-minister di Salubridad Publico, sr. Booshi Wever a organisa pa trata varios topiconan di interes, e legislador a referi na e tema di IMSA y su maneho dor di minister di Salubridad Publico, sr. Richard Visser.

Parlamentario Wever a laga sa cu el a ricibi den su mailbox un copia di e carta cu a "condena" e dos "klokkeluiders" di IMSAN, y kendenan a ser retira pa motibo di a trece cierto puntonan di preocupacion na IMSAN na atencion di gobierno y Parlamento. Parlamentario Booshi Wever a bisa cu aunke cu a sconde (verdonkeremaan) dicho documentonan, keriendo cu nunca e lo no por haya nan, finalmente el a haya nan.

Y aki un bes mas –segun parlamentario Booshi Wever - pueblo di Aruba mester a paga casi un miyon florin pa a "get rid" di hendenan cu tabata tin e curashi di trece padilanti loke ta sosodiendo na IMSAN, cosnan cu ta bay contra interes di nos pueblo. Y nan si, como bon ciudadano, a pone e bienestar general na prome lugar; y a mustra cu e proyecto laga atras pa e gobierno anterior, ta sirbi e comunidad miho, y lo por salba bida di hende, ora cu ta trata di algo urgente. Pero lamentablemente capricho politico y infantilismo a prevalece.

Y pa colmo un biaha mas, mescos cu tabata e caso cu dr. van Gellekum, ta exigi cu nada di e acuerdo no mag di wordo publica. Dus, miyones di pueblo ta wordo paga y ningun hende mag di sa cuanto, y ningun hende mag di papia riba dje tampoco! De facto a impone un "zwijgplicht" pa nan, mescos cu tabata e caso cu dr. van Gellekum. Unda e representante di sindicato y di gremio comercial a keda? Boso tambe ta acepta esaki? Boso tambe ta acepta cu placa di pueblo ta wordo derocha na e forma aki, y cu esaki boso ta yuda pa tapa e fechorianan aki? Corda cu cada un di boso lo ser poni responsabel personalmente pa boso actonan, segun parlamentario Booshi Wever.

E a trece dilanti dos caso di fayecimento - di cua uno por cierto tabata su propio ruman na november 2010 - cu lo por a wordo evita, si gobierno a permiti IMSAN haci uzo di aparatonan cu ya ta disponibel den e Centro. Aparatonan cu pa motibo di a ser cumpra door di e gobierno anterior, no ta wordo uza, pero awor ta para putri den Centro Medico. Mientras por ehempel dos catlab no ta wordo uza, pashentnan ta wordo despacha pa exterior pa nan cuido, y pueblo ta sigui paga pa e extra gastonan aki. E di dos caso ta trata di e artista conoci cu recientemente a fayece, mientras esaki por a ser evita, si a sigui cu e proyecto inicial.

Ademas tin cinco unidad di Intensive Care cu no ta wordo uza. Cuanto no ta e Arubianonan cu ta wordo manda afo pasobra no tin suficiente cama di Cuido Intensivo den H.O.H, siendo den Imsan tin aparatonan ta para putri??? Esaki mi ta considera un acto criminal contra nos pueblo Arubano.

Un director nobo a ser nombra cu, contrario na e dos otro profesionalnan cu a wordo retira, ta simpelmente sigui ordo di Minister y di e Raad van Toezicht den cua tin algun persona cu ta hendenan cu ta den business cu e minister. Ta remarcabel cu por lo menos dos ta traha directamente den e negoshinan di e minister y cu lamentablemente no ta actua di acuerdo cu locual ta miho pa e ciudadano y pa Pais Aruba; riba dje bo ta haya un San Nicolas Business Association, di cua e presidente por lo menos por a vocifera nan preocupacion na IMSAN; sinembargo na lugar di protesta contra e actonan aki cu ta contra salud di nos hendenan, e ta sinta publica poesia diariamente.❑

Gobierno di Corsou a lansa lema di campaña pa combati calamidad den temporada di horcan



Prome minister Gerrit Schotte.

WILLEMSTAD - "Bo no por preveni un calamidad, pero bo por ta prepara pe si". Esaki ta lema di Gobierno di Corsou pa su campaña pa combati calamidad. Gobierno di Corsou diasabra a duna inicio na e temporada di horcan cu ta dura for di 1 di juni te cu 30 di november.

Prome minister Gerrit Schotte, Edmiro Anita di Cuerpo di Bombero y coordinado di Team di Calamidad (Rampenbestrijding), Albert Martis, hefe di Servicio Meteorologico Corsou, y Kevin Carty, gerente di Radio Easy 97.9 tabata durante un rueda di prensa a anuncia comienso di temporada di horcan. E encuentro a tuma luga na e stacion di Radio Easy 97.9. E stacion di radio aki ta bira Radio di Emergencia durante di un calamidad.

Durante e ultimo lunanan e team di calamidad a traha duro y ta prepara pa e temporada di horcan cu ta bin. Gobierno di Corsou tin algun tarea pa loke ta trata calamidad:

* Haci e preparacionnan necesario pa por del cu un eventual calamidad;
* Duna informacion na comunidad pa con prepara pa un eventual calamidad, prome cu e presenta y informa comunidad con trata cone durante y despues di e kalamidat;
* Y percura pa facilita nos comunidad cu tur e retonan cu ta encontra na momento cu un calamidad presenta.

Albert Martis di Servicio Meteorologico na su turno a duna splicacion di e pronosticonan di e temporada di horcan aki. E hefe di e organisacion meteorologico ta anticipa cu temporada 2012 e actividad ta bou di promedio. Di acuerdo cu e pronostico aki, dies (10) tormenta por desaroya y por spera cu cuater 4) di esakinan ta bira horcan. Ta pronostica 2 bira horcan fuerte (di categoria 3 te 5). Servicio Meteorologico ta informa pueblo riba pronostico di tempo pa medio di nan website www.meteo.cw y Facebook.

E siman binidero, e team di Calamidad (rampenbestrijding) ta bay tin e "Siman di Conscientisacion di Horcan". Durante e siman aki, ta bay duna informacion riba kico e pueblo mester haci prome, durante y despues di un horcan. Diadomingo awor e siman ta habri oficialmente cu apertura di un post di Cruz Cora na Barber (na Sint Jozef Civilis School) pa sirbi e pueblo di Bándabou. E apertura ta tuma luga entre 9or di mainta y 4or di atardi. Expertonan di Bombero, Cruz Cora, Skuchami y Servicio Meteorologico ta presente.❑

Bo cadena di number di suerte
Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

12 14 17 24 28 Letter G

0 Ganador di: Jackpot
0 Ganador di: Match4+
11 Ganador di: Match4
189 Ganador di: Afl. 12,00

30 Joker

JACKPOT AFL. 180.000,00

Mei 2, 2012

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
8523 8254 6990	9163	2845 Virgo

DIARIO	CORSOW	Super
7892 0059 4327	5618 1105 5081	5915

Mei 3, 2012

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0153 1142 5210	8152	5073 Sagitario

DIARIO	CORSOW	Super
0265 3987 3491	7234 5018 0404	1306

Sto. Domingo 4064-7209-7311

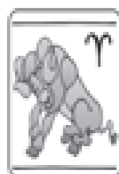
Mini Mega 03 15 19 21 — 15 Mini Mega
Jackpot Afl.400.000,00

LOTTO DI DIA 04-12-13-19-25
Jackpot Afl.98.000,00

Florida Lottery 6 Million in prices — Juni 2, 2012 — 6-8-15-22-47-50-x4

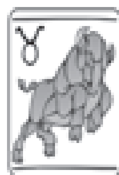
Mega Millions 14 Million in prices — Juni 1, 2012 — 2 - 27 - 38 - 46 - 52 » 45

HOROSCOPES



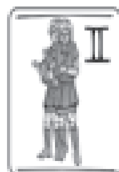
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Nan lo por ta poco cruel y no sensitivo cu bo sentimentonan, pero nan ta bisando berdad.



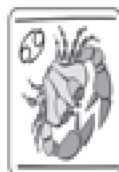
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Un evento na caminda lo caba cu bo fuentenan economico pero e lo ta grandi pa bo educacion



Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Cera un pareha cu un hende cu tin mesun empuhe cu bo pero cu ta reta bo ideanan.



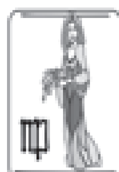
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Inverti den algo cu ta nutri bo mes. Kico ta haci bo sinti comodo, trankil y contento?



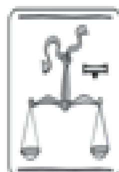
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Prepara bo mes pa cosnan wordo amplifica den bo bida, specialmente romance y amor!



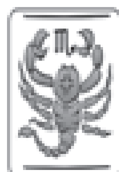
Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Bo kier pa cosnan cana suave awe, haci uzo di e caracteristica mas suave y trankilo esey lo yuda.



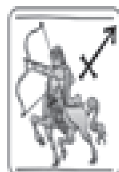
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Explora ideanan halto awe lo ta un luho. Miho bo keda pensa riba e cosnan mas practico.



Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Un riesgo cu bo a tuma ta bay duna su resultado, pensa con bo kier gasta esaki.



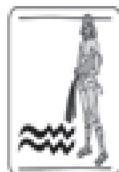
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Un dosis di admiracion lo yuda motiva un hende pa un rato largo. Duna esun cu ta merece un bon comentario.



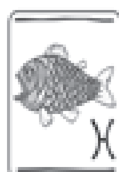
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Bo a perde un poco di bo idealismo? Corda cu en principio tur hende ta bon hende.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Amigonan ta e famia cu abo ta scoge. Bisa esnan rond di bo con hopi bo ta aprecia nan.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Un hende cu gusta papia lo por basha bou riba bo secreto. Tuma precaucion cu esaki.



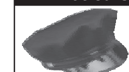
DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
4 di Juni
Dr. Sneek
SAN NICOLAS



Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Eagle Tel: 587-9011
SAN NICOLAAS:
Botica San Lucas Tel: 584-5119



Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



7 Horizon

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

The segmentation century



DAVID BROOKS
© 2012 New York Times

In 1949, Reinhold Niebuhr published a book called "Faith and History." Niebuhr noticed a secular religion that was especially strong in the years after World War II. It was the faith that historical forces were gradually bringing about "the unification of mankind."

Old nationalisms would fade away, many people believed. Transportation and communications technologies would unite people. Values would converge. This optimistic faith was at the heart of many postwar projects, first the United Nations and then the European Union. The idea was to create multilateral bodies that would hasten the process of convergence, harmonization and peace.

Unfortunately, this moral, cultural and political convergence never happened. In the decades since, people in different nations, even people within nations, have become less alike in at least as many ways as they have become more alike.

The United States is a single nation with a common history, a common currency and a strong identity. Yet the country has become more polarized, not less. The country has become more difficult to govern, not less.

As communications technology has become more global, people's tastes have become more parochial, not less. Ethan Zuckerman of the Massachusetts Institute of Technology notes in The Wilson Quarterly that 95 percent of news consumed by American Internet users is published within the United States, and people in many other countries consume even less foreign news than we do. The failure of convergence is most striking in Europe. True, a tiny sliver of European society is becoming more transnational. But only 2 percent of Europeans live in a different European nation than their country of citizenship. On the whole, European nations still have very different understandings of the rule of law and political order, different work ethics and conceptions of citizenship. If you look at the European Values Study, for example, you see stark values differences across the Continent.

Less than 40 percent of Danes believe that work is a "very important" part of their lives, compared with roughly 65 percent of the French. More than 80 percent of the Croats believe that a parent's duty is to do what's best for their children, even at the expense of their own well-being. Only about 55 percent of Germans agree.

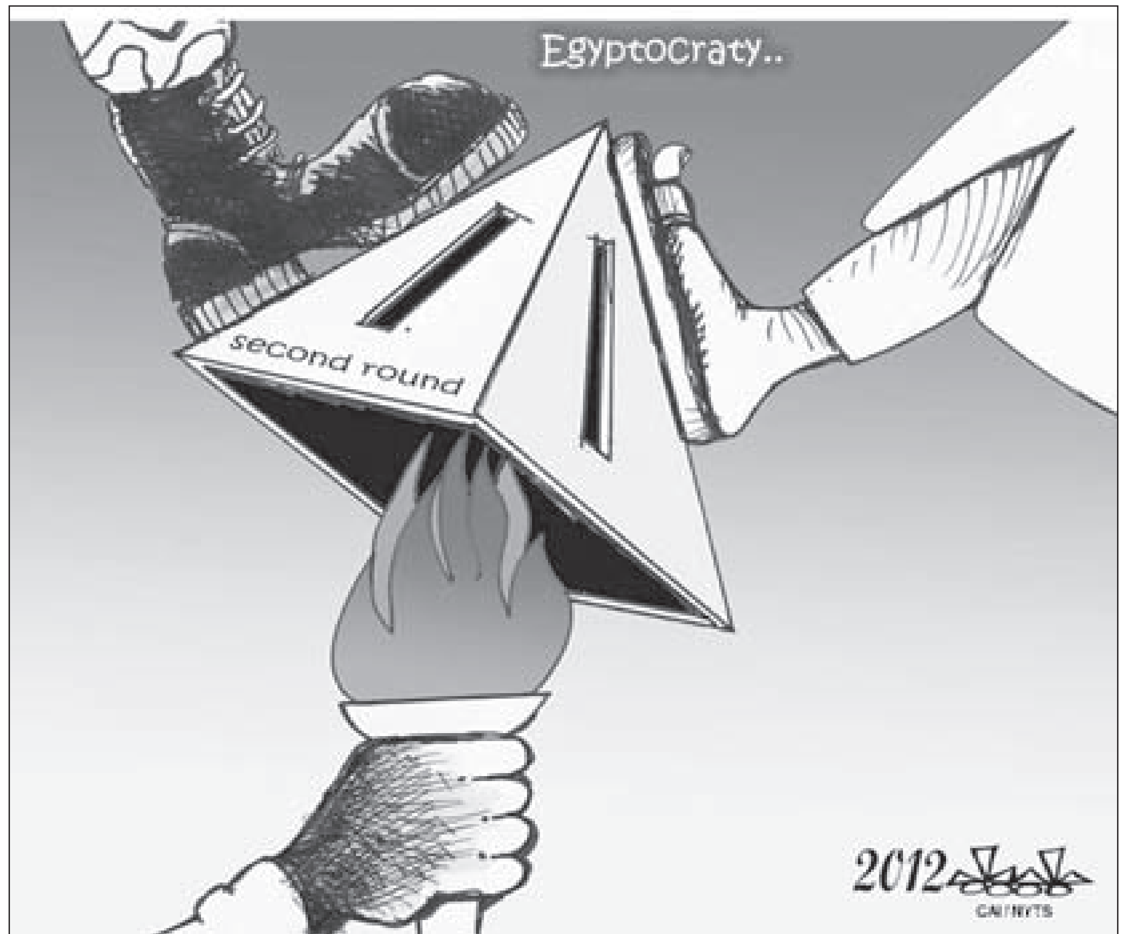
The world feels different depending on what nation you're in. According to Pew Research surveys, 73 percent of Germans think that economic conditions are good right now. In France, 19 percent think that, and in Spain it's 6 percent.

If you look at the World Values Survey, you see that people in most Western nations are becoming more distrustful of their neighbors, not less. There are huge variations across nations, but levels of social and political trust have been declining almost everywhere except the Nordic countries. If there's convergence, in other words, it's in our increasing agreement that we don't trust each other.

Today's European economic crisis grows directly out of this segmentation. The euro crisis is not a crisis of debt. Total European debt levels are not that high. It's a crisis of legitimacy. Debt burdens are divergent across nations, and Europeans with one set of habits and values do not want to bail out Europeans with other habits and values.

The fathers of the European project believed monetary union would bring people together. But when you jam nations with diverging values together, you only end up propelling them apart.

So we face the likelihood that the euro will crack up. This is not an outcome to be desired. The ensuing recession and chaos could be horrible on both sides of the Atlantic. But we should prepare for a crackup because the underlying sense of shared identity required for the euro's survival is not there. Regular Europeans are losing faith in the European project. Most Europeans now believe integration has harmed their economies. In all countries except Italy, majorities oppose giving Brussels more budgetary sovereignty, according to Pew Research surveys. The most popular major European politician is Angela Merkel, who is holding tough on more bailouts.❑



The austerity agenda



PAUL KRUGMAN
© 2012 New York Times

LONDON – "The boom, not the slump, is the right time for austerity." So declared John Maynard Keynes 75 years ago, and he was right. Even if you have a long-run deficit problem – and who doesn't? – slashing spending while the economy is deeply depressed is a self-defeating strategy, because it just deepens the depression.

So why is Britain doing exactly what it shouldn't? Unlike the governments of, say, Spain or California, the British government can borrow freely, at historically low interest rates. So why is that government sharply reducing investment and eliminating hundreds of thousands of public-sector jobs, rather than waiting until the economy is stronger?

Over the past few days, I've posed that question to a number of supporters of the government of Prime Minister David Cameron, sometimes in private, sometimes on TV. And all these conversations followed the same arc: They began with a bad metaphor and ended with the revelation of ulterior motives.

The bad metaphor – which you've surely heard many times – equates the debt problems of a national economy with the debt problems of an individual family. A family that has run up too much debt, the story goes, must tighten its belt. So if Britain, as a whole, has run up too much debt – which it has, although it's mostly private rather than public debt – shouldn't it do the same? What's wrong with this comparison?

The answer is that an economy is not like an indebted family. Our debt is mostly money we owe to each other; even more important, our income mostly comes from selling things to each other. Your spending is my income, and my spending is your income.

So what happens if everyone simultaneously slashes spending in an attempt to pay down debt? The answer is that everyone's income falls – my income falls because you're spending less, and your income falls because I'm spending less. And, as our incomes plunge, our debt problem gets worse, not better.

This isn't a new insight. The great American economist Irving Fisher explained it all the way back in 1933, summarizing what he called "debt deflation" with the pithy slogan "the more the debtors pay, the more they owe." Recent events, above all the austerity death spiral in Europe, have dramatically illustrated the truth of Fisher's insight.

And there's a clear moral to this story: When the private sector is frantically trying to pay down debt, the public sector should do the opposite, spending when the private sector can't or won't. By all means, let's balance our budget once the economy has recovered – but not now. The boom, not the slump, is the right time for austerity.

As I said, this isn't a new insight. So why have so many politicians insisted on pursuing austerity in slump? And why won't they change course even as experience confirms the lessons of theory and history?

Well, that's where it gets interesting. For when you push "austerians" on the badness of their metaphor, they almost always retreat to assertions along the lines of: "But it's essential that we shrink the size of the state."

Now, these assertions often go along with claims that the economic crisis itself demonstrates the need to shrink government. But that's manifestly not true. Look at the countries in Europe that have weathered the storm best, and near the top of the list you'll find big-government nations like Sweden and Austria.

And if you look, on the other hand, at the nations conservatives admired before the crisis, you'll find George Osborne, Britain's chancellor of the exchequer and the architect of the country's current economic policy, describing Ireland as "a shining example of the art of the possible." ❑



"Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

A fayece cristianamente, den brasa di Señor.



Sr. Lourencio Adolfo Croes

mihor conoci como: "Dolf"

Condecora como Ridder in de Orde van Oranje Nassau; Miembro honorario di CBTL; Presidente di Aruba Judo Bond; Presidente di Judo Center TL; 5 de Dan;
Miembro honorario di "wall of fame" na Santo Domingo; Pensionando di D.O.W.

Den nomber di su:

esposa: Lena Croes-Dijkhoff
swa y cuñanan: Benoit Croes y famia; Pedro Kelly y famia;
Rosa Hernandez-Dijkhoff y famia;
Emilio Dijkhoff y famia;
Ina Croes-Dijkhoff y famia;
Edith Dijkhoff y famia,
Domi Dijkhoff y esposa;
Glenda Limonier-Dijkhoff y famia;
Franklin Dijkhoff y famia
Sobrino y sobrinanan: Ingrid Luydens, Pedro Ras y famia; Robert, Elly Luydens y famia;
Roland Luydens y famia; Tina Luydens;
Tito Luydens y famia na Hulanda;
Maureen Croes y famia
Manera su yiunan:
Sheila Kelly; Andre Kelly,
Suzette Boekhoudt y famia;
Su poppetje Sheelah Arends;
Frangelyne Dijkhoff na Corsow;
Franzienne Dijkhoff
bon amigonan:Candido Tromp; Richard Kelly y famia; Betto Thiel; Fiderd Vis; Bruce Harms; Chibi v/d Hans; Chan Ok You (Yaracuy, Venezuela); Arie v/d Linden; Alonso Tromp; Alvin Tromp; George de Nobrega
bon amigonan di cas: Ireno y Essy Geerman-Falconi; Juan y Ina Tromp-Tromp;
Ostrick Toppenberg
primo manera ruman: Chico y Yolanda Webb-Brete y famia y demas primo- y primanan.
bon bisiñanan: Emilio y Lourdes Richardson y famia; Andres y Emma Dijkhoff y famia; amigonan chines.
ayudantenan di Koningin Wilhelmina Kankerfonds: zr. Shirley Isei; zr. Josepha Bareño
Su alumnonan di Judo Center Tanki Leendert, Tur su ex-coleganan di D.O.W.
famia: Croes, Dijkhoff, Kelly, Hernandez, Limonier, Lacle, Falconi, Boekhoudt, Arends,
Geerman, Gei, Tromp, Brete, Ras, Webb, Luydens, Danies, Franken, Kock,
Henriquez y demas famia
Acto di entiero y despedida ta diamars 5 juni 2012 na The Olive Tree Funeral Home, Cumana entre 12 or di merdia y 3:30 or di atardi sigui pa un respons y despues pa santana catolico na Noord.
Lo tin un box disponibel pa Koningin Wilhemina Kankerfonds.
Oortunidad pa condoleer lo ta diadomingo 3 juni 2012 na Olive Tree Funeral Home Cumana entre 7 or y 9 or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Ta duel nos pero despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas

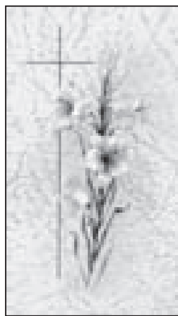
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Jan Frederik Kelly

mihor conoci como: "Bubuchi"
24 mei 1929 - 28 mei 2012

Na nomber di su:

mayornan:
† Lorenzo y † Mathilda Kelly-Vrolijk

rumannan:
† Ika y † Tonito Silva-Kelly
Juanita y Willem Lacle-Kelly
Chomimi y † Roque Lacle-Kelly
Sylvia y † Marcelo Henriquez-Kelly na Hulanda
Efigenio "Efi" y Manuela Kelly-de Windt
Betty Kelly

sobrino(a)nan: Edgar, Astrid, Hubert, Mildred, Francis, Floyd, Marvin y nan famia
Helen, Anthony, Aireen, † Roland, Conny y nan famia
Aiza, Lisette, Leo, Roy, Alwin, Jane y nan famia
Elaine, Shakira y nan famia na Hulanda
Jeffrey, Lixandra, Nathaly y nan famia

primo y primanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 4 juni 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na The Olive Tree Funeral Home, Avenida E. J. "Watty" Vos 44.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto.
Hende sincero lo mira su cara"
Salmo 11:7

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Eugenio Edwin Hernandez

mihor conoci como "Edwin"
***06-09-1954 †28-05-2012**

Na nomber di su;
Esposa: Aurelia Hernandez-Ras
Yiunan: Zaira (Jilly) y Jean Pierre Kanaar
Thaïssa Hernandez
Elton Hernandez y Vanessa Lai
Jerwin Hernandez
Nieto y nieta: Lucius Kanaar, Lucette Kanaar
Nietonan di criansa: Iverson, Saidy, Jazyhr
Rumannan: Mena y Miguel Tromp y yiunan
Rulia Hernandez y yiunan
Boei y Rosalba Hernandez y yiunan
Rehulio (Ujo) Hernandez y yiunan
Ramiro y Eva Hernandez y yiunan
Ronald (Nate) y Omayra Hernandez y yiunan
Luchi Hernandez y yiunan
Lucrecia Hernandez y yiunan
Rony y Maritza Hernandez y yiunan
Yani Hernandez
Swinda y Gerald Naar y yiu
Tanta grandi: Dindin Maduro- van der Berg
Tanta: Carmita Rosel Hernandez
Mona Dirksz-Maduro
Suegra: Sra. Vda. Maxeen Ras-Bennett
Swa y cuñanan: Roberto Stuart y yiunan na USA
Antonio Laclé y yiunan na Hulanda y Aruba
Magda Laclé y yiunan
Ita Singh y yiu
Sandra Ras
Madrina: Sra. Vda. Carmen van de Linden

Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, coleganan di trabow Pro-graphics, integrantenan di Tipico Los Amigos, amigo y amiganan, bisiñanan y demas famia

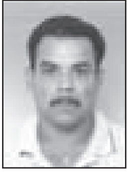
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar na misa Santa Filomena, dialuna 4 di juni 2012 pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal di Edwin lo ta reposa for di 1'or di merdia den misa.





Señor mi a papia cu Bo y Bo palabra a bisami cu si mi sconde bou di Bo brasanan lo mi sosega tranquil pasobra mi ta cubri cu Bo sombra.

Participando cu Señor Su boluntad e fayecimiento di nos estimado esposo y tata



Anselmo Fortunato Laclé

Yama pa su ser kerinan " Shona"
Na edad: 57 anja
Esposa:
Imelda Laclé-Maduro
Jiunan:
Shamir Laclé y Valerie Eman
Rashid Laclé
Mayor y Rumanan:
†Pedro Ambrosio Laclé y sra. viuda Damasa Laclé - v/d Biezen
Lucia Laclé y Gerard Anthony y jiunan
Carlos (Rudy) Laclé y Editha Croes y jiunan
Roberto (Robby) Laclé y jiu
Pedro (Jani) Laclé y Grenda Lopez y jiunan
Virginia (Gina) Laclé
Beata (Antje) Laclé y jiu
Suegro y suegra:
† Juan Maduro y señora viuda Calista Maduro
Sobrinonan: Sheila y John y jiunan, Marcia y Audrin y jiunan, Rachel y Roger (Holanda), Micheal y compañera (USA), Marlin y Eduard, Billy y Zulaika y jiu, Janis, Iron, Géndra, Nicole, Shallon, Joshua, Sjaira, Jahë, Quinoushka y Sherdel.
Swa y cuñanan: Leta Maduro y jiu Sjaira y jiunan, Maritza Farro y esposo y jiu, Janine Maduro y jiunan, Taña Maduro companjero y jiu, Enzo Maduro,
Delo Maduro esposa y jiu
Ihanan: Delo Maduro y Angelique Maduro
Coleganan di trabou: Mega Divi & Tamarijn Aruba All Inclusive
Amigonan di cas: Cala Maduro y jiu, Mayra Maduro y jiunan y Mervelin de Cuba esposo y jiunan
Famianan den exterior : Chirino, Baars, Goilo, Rodriquez
Conocirnan , bisiñanan y demas famia: Laclé, Maduro, Eman, v/der Biezen, Chirino, Anthony, Croes, Lopez, Vis, Vermeer, Werleman, Geerman, Thiel, Kock, Faro, Bikker, Dirks y de Cuba.
Nos disculpa si durante nos tristeza nos por a lubida nomber di algun famia
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 4 juni 2012 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.
Nos estimado defunto lo ta reposa den misa for di 2-or di atardi.
Lamentablemente despues di entiero lo no ta ricibi bishita di condelencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a sostene nos na un of otro manera cu palabra y orashon na momento di fayecimento y entiero di mi esposa, yui, yierno, nietonan, rumannan, sobrinonan, tanta y omo nan, primonan.



Maria Magdalena Martijn - Schwengle

Un danki na tur famia, bisiña, amigo y conocirnan cu a compaña nos y cu a duna nos gran sosten durante dia nan hopi duro y dificil. Na tur cu a manda flor, krans, telegram, karchi, message, ping, facebook y tambe esnan cu a jama na telefoon.

Boso muestra di atencion, sosten y presensia a nifica hopi pa nos y tabata di gran consuelo pa nos y lo keda graba pa semper den nos memoria y curason.
Un danki special na su cuna Cristina de Cuba y su sobrino Alex Schwengle pa nan yudansa y sosten durante su enfermedad.
Un danki na tur e staf y personalnan di HOH. Un danki special na Aurora Funeral Home pa su exelente servicio.

Alavez ta invita pa e santo sacrificio di misa, dialuna 4 di juni 2012, diaranson 6 di juni 2012, diabierna 8 di juni 2012 pa 7or di anochi na misa Cristo Rey, Brasil.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Charito Services

Tanki-Leendert 217B
Phone: (297)587-3508 / Cell: 593-1885

Ami ta resurekshon I Bida
Hesus a bisa : " Ami ta resurecshon I bida; esun cu kere den Mi, lo biba asta si e muri.
I niun hende cu tin bida eterno lo no muri nunca mas.
Bo ta kere esaki ?"

Juan 11: 25,26
Cu imenso dolor y tristeza ta annuncia fayecimento di



Sr. Laurencio Adolfo Croes
Omo di nos Director André Kelly

Acto di entiero y despedida lo tuma lugar diamars 5 juni 2012 na The Olive Tree Funeral Home, Cumana entre 1pm-4pm,
despues ta sali pa santana catolico na Noord.



Señor ta mi wardador,
Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
Pa mi bolbe haña forsa Psalmo 23
vers. 1,2 y3.

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta anuncia fayecimento di nos ruman y omo stima:



Luciano Haayen

Mihor conoci como: Lang
Na edad di 72 aña

Na nomber di su rumannan:
Benny y Chichi Geerman y famia
Colaty Colina y famia
Petra y Chomon Haayen-Geerman y famia
Frida y Theo de Cuba y famia
Rufina y Andres Barret y famia
Jenny y Wawa Ras y famia
Chompe y Margarita Haayen y famia
Chome y Mayra Stamper y famia
Gina y Hemant Balchandani y famia
Yubie y Rita Stamper y famia
Joyce Stamper
Regina y Richard Lopez y famia
Yiunan di criansa: Henry y Edith
Ihanan stima
Su cuñanan: Nadi Vrolijk y yiunan
Chichi Haayen y yiunan
Sobrino y sobrinanan stima: Manuel, Liestje, Malgri y di Merca, Hulanda y Aruba
Tanta y Omonan:
Betty Vries y famia
Abelina y Dama Lopez y famia
Comper y comernan
Su amiga : Kay Pom
Amigonan: Ramon, Milagro, Luis, Juanita Criesjeda y famia, Ramon, Beto, Mario, Chico
Amigo di cas stima: Alejandro y Vivian y famia na Sto. Domingo
Compañeronan di cas di Cuido pa nos Grandinan Alegria
Famianan: Haayen, Wever, Geerman, Colina, de Cuba, Barret, Ras, Stamper, Lopez, Farro, Henriquez, Diaz, Vries, Vrolijk, Noguera y demas famianan
Su ex-coleganan di trabao Johnson
Nos disculpa si durante nos tristeza nos por a lubida nomber di algun famia

Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 5 di juni 2012 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.
For di 2'or di atardi e restonan mortal di Lang lo ta reposa den misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Adres pa condolencia: Ad Patres funeral home
Dialuna 4 di Juni 2012 Di 7'or pa 9'or di anochi
Ta duel nos cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Maria Luidens

* 2 Februari 1942 † 1Juni 2012

Na nomber di su:
Yiunan: Rosenda Kock y famia
Federica y Tico Semeleer
y famia na Hulanda
Flavia y Ismaël Donato y famia

Rumannan na Aruba, Corsow, Merca y Hulanda
Theonilda Luidens y famia
Lucio Castañer y famia
Alexander Luidens y famia
Donald Gumes y famia
Rodulfo Luidens
Felicia Quioñes y famia
Pedro Luidens y famia
Mario Luidens y famia

Nieto y nietanan, bisanietonan y bisanietanan.

Swa y cuñanan: Barett y Kock

Tantanan: Garrio

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumanan #76
Dialuna 4 di Juni 2012
di 7'or pa 9'or pm.

Sobrino, sobrinanan, primo y primanan y demas famia y conocirnan na Aruba y Corsow: Luidens, Kock, Semeleer, Donato, Abath, Leito, Zimemerman, Castañer, Paulina, Raphaela, Molina, Gomes, Quiñones, Barett, Garrio y demas famia.
ta invita tur amigo, conoci, staff y personal y compañeronan di San Pedro Paviljoen pa asisti na e Acto di entierro cual lo tuma lugar Diamars 5 di Juni 2012 den Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa Santana Sabana Basora

Enbes di flor of krans,nos tin un box pa donacion pa un bon causa.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

" Dios ta amor...y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi "
Salmo 33

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece Tragicamente:



Gershwin Gensley Dania

***10-03-1979 †02-06-2012**
Mihor conoci: Mister Dania

Acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 08 Juni 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diahuebs 7 Juni 2012
7'or pa 9'or pm

Gradicimiento/invitacion
Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a sostene
nos na un of otro manera na momento di fayecimiento y entierro di nos tata stima:



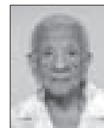
Alejandrino Vrolijk

Mihor conoci como "Alex"

Un danki na tur famia, bisinjanan, amigonan y conocirnan cu a companja nos y cu a duna nos gran sosten durante dianan hopi duro y dificil. Na tur esnan cu a manda flor, krans, karchi, message, facebook message, ping y tambe esnan cu a jama telefoon. Boso muestra di atencion, sosten y/of presencia a nifica hopi pa nos y tabata gran consuela pa nos y lo keda graba semper den nos memoria y curason. Un danki special pa e bunita speechnan durante entierro. Y na senor Glenn Farro di Raddisson pa su atencion special na e famia.
Un danki special na Aurora Funeral Home pa su excelente servicio.
Alvez nos ta invita pa 2 santa sacrificio di misa,; diamars 5 di juni 2012 pa 7:00 pm y diabierna 8 di juni 2012 pa 7:00 pm na Misa Imaculada Conception na
St. Cruz.
Na nomber di su yuinan, tata y tantanan y rumanan

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Juliana Leonicia Maria Richardson-Krips
mihor conoci como: "Shishi"
27 juli 1921 - 1 juni 2012

Na nomber di su:

yiunan: Viola y James Farrell-Richardson y famia
Jubi Richardson y Julieta Lacle y famia
Jimmy y Aixa Richardson-Albus y famia
† Pedro y Filomena Richardson-Wild y famia
John y Rufina Richardson-Solognier y famia na Hulanda
Frank y Judith Richardson-Comenencia y famia
Judith Richardson y famia
Linchi Richardson y famia
Harold Richardson y Edna Croes
Humphrey y Patricia Richardson-Jimenez y famia
Erwin Richardson
Jenny y Rogelio Solognier-Richardson y famia
Stella y Alcides Davelaar-Richardson y famia
Charline Richardson y famia

mescos cu yiu:Wing Winklaar y Ronny Mathilda

rumannan:Thelma Melfor y famia na Corsow
Bea Jansen y famia na Corsow
Ligia Krips na Corsow

bisiñanan: Canegieter, Croes, Braafhart, Lesire,

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

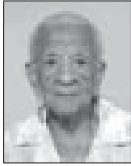
famia: Krips, Richardson, Farrell, Lacle, Albus, Wild, Comenencia, Solognier, Davelaar, Melfor, Jansen, Schoop, Istatia, Paulina, Dania, Kock, Winklaar, Mathilda, Martinez, Perez, Naar, Humphrey, Andrews, Larmonie, Maduro, Ignacio y demas famia na Corsow, St.Maarten y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 6 di juni 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 5 juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





" Hesus a bisa e disiplenan:
Laga e muchanan bini serca mi, no kita nan di bini,
pasobra reino di Dios ta pertenese na esnan manera nan. "
Mateo 19:13-15

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di:



Juliana Leonicia Maria Richardson-Krips

mihor conoci como: "Shishi"
27 juli 1921 - 1 juni 2012

Na nomber di su:

nietonan: Eugene Farrell
Evelyne Farrell
Conrad Farrell y Olga Hernandes
Gianny Richardson y Eugene Hernandez y yiunan
Hubert Perez y Annie St.Jago y yiu
Judithza y Edmond Maduro y yiunan
Jubertzino Richardson y Zulyne Franken
Jessica Richardson y Miguel Garcia
Jurene Richardson y yiunan
Ludmila Richardson
Junny Richardson y yiunan
Michael Richardson y Anneloes Welter y yiunan
Marilyne Richardson y yiu
Randolf Richardson
Angelo y Jennifer Richardson y yiunan
Lourdes y Kendrick Poterson y yiunan
Franklin y Elsa Richardson
Anouska y Sandro Winklaar yiunan
Naigel Richardson y Neritza Farro y yiu
Christopher Richardson y Jocandy Kock y yiunan
Yadira Richardson
George y Esmeralda Solognier y yiunan
Jose Ramon Solognier
Maria Eugenia Solognier
Solange y Marcel Zievinger y yiu
Irving Davelaar
Shayenne Kock
Ashely Richardson

ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 6 di juni 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 5 juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

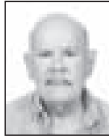
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:



Carlos Maduro

mihor conoci como: "Alul"
14 october 1945 - 2 juni 2012

Na nomber di su:

esposa: Mercedes Carolina Maduro-Apitz

yiu: Carlos Manuel Maduro

rumannan:
Arturo Maduro y famia
Margarita y Rosario "Ro" Werleman-Maduro y famia
Nazario y Helena Maduro-Croes y famia
Andresito y Annie Maduro-Hernandez y famia
Ismael Maduro y famia
Carlito y Isidora Maduro-Kelly y famia
Edwin y Mercedes Maduro-Raaz y famia
Cecilia y Rudolf Herrera-Maduro y famia
Jacintha y Mario Kelly-Maduro y famia
Sra.vda. Faustina Maduro-Bislip y famia
Sra.vda. Silia Maduro-Arendsz y famia

Cuñanan na Venezuela: Miriam Apitz y famia
Marisol Apitz y famia
Morelba Apitz y famia

tantanan: sra.vda. Candida Hernandez y famia
sra.vda. Marianita Flanegin y famia
sra.vda. Cecilia Kock y famia

amigonan di cas:
Edgar Wernet y famia, Orlando Brett y famia,
Miguel y Raquel Vega y famia, Jahaira y Hyacintho Maduro

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 6 juni 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E.J. "Watty" Vos 44.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Misa Inmaculada Concepcion " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na the Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Dialuna 4 juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Ta deseo di famia pa no bin bisti na color scur.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Pasobra abo tabata e vena for di cual nos a nace,
Abo e tera den cual nos a crece.
Pasobra semper bo tabatey pa nos sin condicion,
Lo bo keda pa semper den nos curazon.
Mes keto cu bo a biba, mes keto bo a bay !

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta cumpli cu e tristo deber di anuncia e fayecimento di nos querida:

Angela Lacle Pietersz

20 mei 1928 – 2 juni 2012

Na nomber di su:

yiunan: Rudolf "Junior" Lacle
Willem Amador "Boy" y Celina Lacle
Mireya y Luis Zarraga
Roland Lacle
viuda Shirley Lacle y famia

mescos cu yiu:
Lyanne Beaujon, Sandra Pietersz,
Marvel Profet, Hennita Oduber

compañera y ayudantenan stima:
Gloria y Daynis

ihanan: Milan Maduro y famia,
Maximina Winkel y famia

cuñanan: Bebe Oduber y famia, Dididi Lacle y famia,
Sofia Croes y famia, Clara Lacle y famia,
Margarita Lacle

mescos cu ruman: Margarita Nouel y famia

amiganan: Nene Arends, Aura Vingal, Sarita Lambrinos

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

famia: Lacle, Oduber, Croes, Pietersz, Fowler, Zarraga, Nicolaas, Arends, Garcia, de Haseth y demas famia ta invita pa acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diaranzon 6 juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



BON DIA Aruba

Golden Team di Brazil Taekwondo Stichting a bishita Minister di Deporte, Dr. Richard Visser

Oranjestad,- Siman pasa despues di a regresa bek Aruba for di Surinam, e Golden Team di Brazil Taekwondo Stichting bisti den nan T-Shirt di "I Love Aruba" cu a wordo patronisa pa Steve Lejuez a haci un bishita na su Excelencia Minister di Deporte, Dr. Richard Visser. E Golden Team cu a regresa for di Surinam cu 1 medaya di oro y uno di plata, conkista pa e dos atletanan Aischal van der Linde y Jeandrique Gumbs.

E bishita tabata uno hopi importante unda cu Minister Visser a traha tempo pa asina comparti e celebracion di e logro grandi aki di e Golden team di Brazil Taekwondo Stichting na Surinam. E atletanan tabata hopi contento di por a haci un bishita serca Minister Visser. Minister a felicita e







Golden Team di Brazil Taekwondo Stichting kendenan un bez mas ta saca cara di Aruba den exterior. Un di e coachnan na Surinam, esta Sr. Robert Giel a splica di e peleanan cu no tabata uno facil pa e atletanan. Na luna di Mei, Aischal van der Linde di Brazil Taekwondo Stichting a gana Oro na Toronto Canada y e biaha aki ta Aischal van der Linde y Jendrique Gumbs cu a logra Oro y Plata na Surinam. Pa e resto di anja Brazil Taekwondo Stichting tin un plan di maneho bon hinka den otro, tin varios otro plannan tambe den pipe-line cu lo wordo ehecuta ainda e anja aki. Esakinan tur na bienstar di e atletanan kendenan ta nos futuro di majan.❑

Weganan decisivo di play off futbol Division di Honor mester wordo hunga simultaneamente

ORANJESTAD,- Pa diaranson awor un tabla lo bula no solamente na Dakota pero tambe na Noord, ora cu RCA contra di La Fama y Britannia contra di Estrella lo wordo hunga simultaneamente den e stadionnan di Guillermo Prospero Trinidad na Dakota y Frans Figaroa na Noord.

Esaki ta mas logico cu e federacion di futbol, esta AVB tin cu scoge pe, mirando e tabla di posicion faltando un fecha mas pa bay. Tin hopi interes personal/importancia den e wega aki, tur cuater ekipo tin e oportunidad di mira e luz cu tanto nan a anhela pe e campeonato aki. E victoria di Estrella riba La Fama a pone e play off aki bira uno candela.

Ya for di e prome buelta por a sinti claramente cu e dos clasificacionnan pa final lo bira uno cu por wordo dicidi aria e ultimo fecha. Den e caso peculiar aki e tabla di posicion ta super sera.

Nos a purba di haci un tiki di nos huiswerk, pero mirando con cera e tabla di clasificacion tur cos ta posibel. Duna nos bo opinion kico abo ta kere cu lo bay pasa y ta cua di e dos ekiponan aki lo por drenta e gran final.

Standing di e ekiponan:

Rank	Team	Pl	W	D	L	Pts	SF	SA	+/-
1	RCA	5	3	1	1	10	10	7	3
2	La Fama	5	2	1	2	7	6	4	2
3	Estrella	5	2	1	2	7	4	5	-1
4	Britannia	5	1	1	3	4	7	11	-4

4JUNSEEVERDivisionHonor
4DivisionHonor
Foto: Leyenda: Ekiponan cu ta participa den e Division.❑

Avion cu 150 pasahero a cay na Nigeria

LAGOS, Nigeria (AP) – Un avion, cu 150 persona, a cay den e ciudad di mas grandi di Nigeria riba diadomingo, segun oficialnan di gobierno. Bomberonan a logra di saca por lo menos un curpa for di un edificio cu a haya daño door di e accidente y e buskeda a cuminsa pa sobrevivientenan, mientras cu varios curpa kima por a wordo mira den e escombronan.

E cantidad di morto ainda no ta conoci, segun e manager di emergencia di Lagos, Feme Oke-Osanyinpolu a bisa.

Gobierno estatal di Lagos a bisa den un declaracion cu 153 persona tabata riba e vuelo di Dana Air diadomingo.

Yushau Shuaib, vocero pa e Agencia Nacional Emergencia a bisa, mientras cu ainda nan ta purbando di haya un manifiesto oficial di e vuelo. Tin biaha vuelonan na Nigeria ta otorga ticketnan di papel y no ta registra tur pasahero via computer.

"Mi no ta kere cu tin sobreviviente", testigo Praise Richard a bisa. "E lo ta un milager."

Richard a bisa cu e tabata mirando un pelicula ora cu el'a scucha un explosion duro cu a zona mescos cu un bom. El'a core Sali p'abo y a mira huma grandi y vlam saliendo for di e sitio di accidente rond di 3:45 di atardi.

E vuelo di Dana Air tabata di Abuja pa Lagos, di acuerdo cu e hefe di Autoridad di Aviacion Civil di Nigeria, Harold Denuren.

E avion parce di a baha cu su nanishi den un edificio, pero parce cu el'a baha riba su barica. Prome el'a bay dal den un muebleria y despues den edificionan residencial cerca di un tayer den e bario habita aki.

E nanishi di e avion a wordo impregna den e edificio di tres piso, dañando solamente un parti di e structura. Vlamnan ainda



tabata halto tur caminda mientras cu un grupo di hende a para riba parti cu a resta di e avion cu tabata sacando huma y saca potret cu nan telefonnan mobil.

Na e sitio di e siniestro, un reportero a mira parti di loke ta e señalnan di asiento di e avion esparci rond. Bomberonan a purba di paga e vlamnan di un motor y a saca por lo menos un curpa for di un edificio cu a keda cay den otro. Varios mil hende a keda haci coy curioso.

Dos truck di bombero y mas of menos 50 personal di rescate tabata na e sitio despues cu e avion a cay. Algun di nan a reuni na e sitio pa yuda bomberonan trece hosnan di awa for di nan truck.

Cruz Cora Nigeriano a yega na e sitio, como tambe investigadonan di siguridad di accidentenan aereo Nigeriano.

Un helicopter militar tabata bula riba e sitio. E zonido di e multitud ocasionalmente tabata wordo interumpi door di e zonido di avionnan cu ainda tabata bahando na e aeropuerto. E aeropuerto Internacional di Lagos ta un hub principal pa West Africa y a mira 2.3 miyon di pasahero pasa door di dje na 2009, di acuerdo cu e mas reciente estadisticanan provee pa e Autoridad di Aeropuertonan Federal di Nigeria.

Na Augustus 2010, Merca a anuncia cu el'a duna Nigeria e Categoria di FAA, e status number 1, su top safety rating cu ta permiti vuelonan domestico di e nacion a bula directamente pa Merca.

E gobierno Mericano tambe a bisa cu awor e nacion ta wordo cubri completamente door di radar. Sinembargo, caminda tin un compania di electricidad cu ta wordo maneha door di e estado ta na werki, coriente estatal y generatornan di diesel tin biaha sa faya na aeropuerto, haciendo cu e pantayanan di e radar ta bira blanco.❑

Reina Britanico ta guia flotilla di 1000 boto

LONDON (AP) — E riu Thames a bira un via real diadomingo, ora cu Reina Elizabeth II a guia un flotilla magistral di mas cu 1000 boto den un desfile acuatico pa marca su hubileo di diamanta.

Den un saludo colorido na e pasado maritimo di e nacion, un armada di boto di bela, di rema y di bapor a uni na e embarke floral real pa un travesia di 11 kilometer di e riu Londinense.

Cu un multitud den awasero, ta estima pa e organisadonan un total di 1.25 miyon di hubilo na canto di e riu, esaki tabata e evento publico di mas grandi den e cuatro dia di celebracion di e 60 aniversario di e monarca riba e trono. Riba dialuna, e reina lo uni na e miles di hende celebrando den un concierto cerca di Buckingham Palace, presenta pa realesanan di pop, incluyendo Paul McCartney y Elton John.

E reina di 86 aña, tabata tin un bisti color plata y blanco y un bachi cu ta match – decora cu spotsnan di oro, plata y marfil y embeyece cu cristalnan Swarovski pa refleha e riu, ya cu su bia-





bata comun den London. E ultimo recorido marino real a wordo teni pa Rey Charles II na 1662, tempo cu e cronista Samuel Pepys a skirbi cu tabata tin asina hopi boto cu e no "por a mira awa".

E recorido a caba cu tiramento di vuurwerk riba e Tower Bridge – y noticia a drenta for di Guinness World Records cu el'a kibra e record pa e grupo di mas grandi di boto.

No ta tur hende den Gran Britania tabata celebrando. Miles di anti-monarca a protesta contra e ola di hubileomania – aunke nan canto rapidamente a wordo cubri pa un multitud di 'God Save the Queen".

"Hende ta fada y cansa di wordo bisa cu nan mester celebra e 60 añanan di un hefe di estado super privilegia, hopi remoto y hopi desinspirado," Graham Smith di e grupo Republicano anti-monarca a bisa. "E sistema hereditario ta ofensivo na tur e balornan democratico cu e pais aki a bringa pe den pasado."

E eventonan lo caba diamars cu un servicio religioso den e Catedral di St. Paul, un procesion di





he abordo di e embarke "Spirit of Chartwell", tabata decora pa e ocasion den felpa colo cora real, oro y biña.

Despues di batimento di bel for di un embarke special, e boto real a nabega, compaña pa botonan di touw, botonan chikito, kayak, gondola, botonan dragon y hasta replica di e botonan Vikingo.

Tambe den e flotilla tabata tin mas cu tres dozijn di "Dunkirk Little Ships", botonan priva cu a rescata miles di soldanan Britanico for di e beachnan di Francia despues di e invasion Aleman na 1940 – un derota cu a bira un mayor victoria pa e moral di e tempo ey.

E botonan a nabega banda di e monumentonan di mas grandi di London – incluyendo e "House of Parliament", e "London Eye" y e Catedral di St. Paul – prome cu final di e hornada cerca di e Tower Bridge. Mas leu, e botonan tabata demasiado halto pa fit bao di e brugnan di London a ancra cerca di ambos canto di e riu.

E reina a nabega riba un riu, cu a transforma durante su reinado, for di curason comercial y industrial di London pa un parke di turista y placer hopi mas limpi durante e añanan.

E recorido a wak bek riba un tempo cu tabata vital pa London y pa Gran Britania. Monarcanan tabata uza e riu como nan caminda principal durante siglonan y e procesionnan riba e riu cu un biaha tacarosa den e cayanan di London y e aparicion di e reina cu su yiunan, nieto y bisanietonan riba e balcon di e palacio.

E reina a subi trono na 1952 despues di morto di su tata, Rey George VI, y mayoria Britaniconan no conoce otro monarca.❑

Egipto: fiscal ta apela sentencianan di Mubarak y su aliadonan

CAIRO - Fiscal general di Egipto a presenta un recurso di apelacion contra e veredictonan cu a determina e inocencia di e ex-presidente Hosni Mubarak y su dos yiunan di e cargonan di corupcion y cu a determina e absolucion di seis polis pa e morto di cientos di manifestante den e revuelta di aña pasa.

Fiscal mester apela contra tur e sentencianan, cu a inclui e condena na cadena perpetua contra Mubarak y su ultimo minister di asuntonan interior.

Autoridadnan a sigura cu e fiscal a dictamina cu e seis comandantantenan di polis no por Sali for di e pais.

E veredicto di diasabra a genera protestanan masivo na Cairo y otro ciudadnan.❑



Cientos di Egipcionan a ocupa Tahrir Square na Cairo diadomingo despues di un anochi di rabia mirando cu e fiscal di estado a bisa cu e lo apela e sentencianan di Hosni Mubarak y su hefenan di seguridad.

Merca ta pidi China pa libera e prezonan di Tiananmen



Guardia Paramilitar ta marcha riba Tiananmen Square na Beijing diadomingo, dia 3 di juni, riba bispo di e di 23 aniversario di e protestanan democratico cu a caba na un manera brutal.

BEIJING - Merca a pidi China diadomingo, pa libera e manifestantenan ainda cera 23 anja después di e protestanan di e plaza Tiananmen. E vocero di e Departamento di Estado a bisa cu Merca ta recorda e represión violento di Tiananmen y a pidi China pa haci mas pa protehe e derechonan humano di su ciudadanonan. Autoridadnan Chines ta considera e eventonan di 1989 un rebelión anti revolucionario y a nenga di a haci uso inapropia di forsa.❑

Canada: por lo menos un morto y varios herido despues di tiroteo den centro comercial di Toronto



Mayor Rob Ford bishitando Toronto Eaton Centre Shopping Mall caminda e tiroteo a tuma luga diasabra.

TORONTO, Canada - Polis Canades a informa diasabra cu un persona a resulta herida y por lo menos otro shete herida despues di un tiroteo den Eaton Centre, un di e centronan comercial mas popular di Toronto.

E agente, Victor Kwong, a splica den un conferencia di prensa cu e autor di e disparonan ainda no a wordo deteni.

E fayecido ta un hoben di 25 aña kende, segun e hefe di polis a afirma, tabata e obhetivo di e tiroteo. Asina su heridanan a señala.

Otro shete persona a resulta herida den e atake.❑